

UNIVERSITÉ  
DE FRANCE



ACADÉMIE  
D'ALGER

LYCÉE DE GARÇONS DE CONSTANTINE

DISTRIBUTION SOLENNELLE  
**DES PRIX**

faite le MERCREDI 5 JUILLET 1939

sous la Présidence de

M. L. RUCHE, Inspecteur d'Académie

Chevalier de la Légion d'Honneur

Officier de l'Instruction Publique



ANNÉE SCOLAIRE 1938-1939

IMPRIMERIE  
pierre braham  
2 RUE DE LA CONCORDE  
CONSTANTINE

UNIVERSITÉ  
DE FRANCE



ACADÉMIE  
D'ALGER

LYCÉE DE GARÇONS DE CONSTANTINE

**DISTRIBUTION SOLENNELLE  
DES PRIX**

faite le MERCREDI 5 JUILLET 1939

sous la Présidence de

M. L. RUCHE, Inspecteur d'Académie  
Chevalier de la Légion d'Honneur  
Officier de l'Instruction Publique

assisté de

M. Ch.-L. BLANC, Proviseur du Lycée  
Officier de la Légion d'Honneur  
Officier de l'Instruction Publique

ANNÉE SCOLAIRE 1938-1939

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU LYCEE

---

### *Membres de droit*

- MM. René BOUFFET (✳, I. 🌿), Préfet du Département de Constantine.
- RUCHE (✳, I. 🌿), Inspecteur d'Académie.
- CAZAUX (✳), Maire de la Ville de Constantine.
- BLANC Charles-Louis (O. ✳, I. 🌿, 🌿), Proviseur du Lycée.
- PLANE (I. 🌿), Censeur du Lycée.
- SAINT-GUILY (A. 🌿), Econome du Lycée.

### *Membres nommés par M. le Gouverneur Général*

- MM. BOURCERET (O. ✳), Avocat, Conseiller général, Membre du Conseil Supérieur de l'Algérie.
- CLADA (✳, 🌿), Avocat, Président de l'Association des Anciens Elèves.
- MARTY (✳, I. 🌿), Président honoraire de l'Association des Anciens Elèves du Lycée.
- MEYER (✳, A. 🌿, 🌿), Propriétaire, Conseiller Général.
- MORINAUD (O. ✳, I. 🌿), Ancien Sous-Secrétaire d'Etat, Député, Conseiller général.
- SICARD (✳, A. 🌿), Président de l'Association des Parents d'Elèves, Conseiller municipal.

### *Membres Elus par leurs Collègues*

- MM. CANAZZI (A. 🌿), Professeur au Lycée.
- FARGEIX (A. 🌿), Professeur au Lycée.
- HELL, Répétiteur au Lycée.

**PERSONNEL DU LYCEE**

*Administration*

<i>Proviseur</i> .....	MM. BLANC Charles-Louis (O.✳. I. ☼, ☽).
<i>Censeur des Etudes</i> .....	PLANE (I. ☼).
<i>Econome</i> .....	SAINT-GUILY (A. ☼).
<i>Surveillants Généraux</i> .....	NAMIAS.
— .....	PLAZY (I. ☼, C. ☽).
<i>Sous-Economes</i> .....	DOUMENC (☽, A. ☼).
— .....	FERRIER (☽, ☽).
<i>Proviseur honoraire</i> .....	CALLOT (✳, I. ☼, C. ☽).
<i>Econome honoraire</i> .....	LASVIGNES (I. ☼).

*Professeurs*

<i>Mathématiques</i> .....	MM. SENCKEISEN.
— .....	SAP.
— .....	RECOULY.
<i>Sciences Physiques</i> .....	GUELF.
— .....	SERROR.
<i>Sciences Naturelles</i> .....	HAUVET L. (✳, I. ☼, ☽).
<i>Philosophie</i> .....	MARTIN M.
<i>Histoire et Géographie</i> .....	LECA (✳, ☽, A. ☼).
— .....	MARTIN H. (✳, ☽, A. ☼).
— .....	MARTIN P.
<i>Première A A<sup>1</sup></i> .....	CHAUDRON.
<i>Première A<sup>2</sup></i> .....	CÉSARI (A. ☼).
<i>Première B</i> .....	CHAUDRON.
<i>Seconde A, A<sup>1</sup></i> .....	CANAZZI (A. ☼).
<i>Seconde A<sup>2</sup></i> .....	AUBERTIE (A. ☼).
<i>Seconde B</i> .....	VÉGA-RITTER (A. ☼).
<i>Troisième A A<sup>1</sup></i> .....	CANAZZI (A. ☼).
<i>Troisième A<sup>2</sup></i> .....	CÉSARI (A. ☼).
<i>Troisième B</i> .....	VÉGA-RITTER (A. ☼).
<i>Quatrième A A<sup>1</sup></i> .....	CAMBOULIVES.
<i>Quatrième A<sup>2</sup></i> .....	AUBERTIE (A. ☼).
<i>Quatrième B<sup>1</sup></i> .....	RONDOLAT.
<i>Quatrième B<sup>2</sup></i> .....	CAMBOULIVES.
<i>Cinquième A<sup>1</sup></i> .....	RONDOLAT.
<i>Cinquième A<sup>2</sup></i> .....	M <sup>me</sup> HARTZ.
<i>Cinquième B</i> .....	MM. BESSOU.
<i>Sixième A<sup>1</sup></i> .....	VÉGA-RITTER (A. ☼).
<i>Sixième A<sup>2</sup></i> .....	BESSOU.
<i>Sixième B</i> .....	M <sup>me</sup> HARTZ.
<i>Allemand</i> .....	MM. HARTZ.
— .....	LOUP (I. ☼).
<i>Anglais</i> .....	FARGEIX.
— .....	THÉWES.
— .....	M <sup>me</sup> PÉRÈS.

<i>Arabe</i> .....	MM. HAMMOUCHE (A. ☼).
— .....	LENTIN (I. ☼).
<i>Dessin d'Imitation</i> .....	MIRADA.
<i>Education Physique</i> .....	SANDRAL-LASBORDES (☽, ☽, A. ☼).
— .....	CANAVY.

*Instituteurs et Institutrices*

<i>Septième 1</i> .....	MM. TOUX.
<i>Septième 2</i> .....	VALADE.
<i>Huitième</i> .....	MACCHI.
<i>Neuvième</i> .....	M <sup>mes</sup> ISAAC.
<i>Dixième</i> .....	RULFO.
<i>Classe Infantine</i> .....	BOUVILLE.
<i>Instituteur honoraire</i> .....	MM. BONNET P. (I. ☼).
— .....	PUECH (☽).
<i>Institutrice honoraire</i> .....	M <sup>me</sup> PASQUET (I. ☼).

*Professeurs-Adjoints et Répétiteurs*

<i>Professeur-adjoint</i> .....	MM. COSTES.
— .....	DONMARTINI.
— .....	GRÉGOIRE (I. ☼).
<i>Répétiteur</i> .....	AMROUCHE.
— .....	HELL (O. ☽).
— .....	PIONNIER.
— .....	POLI.
<i>Répétiteur délégué</i> .....	BRETON.
— .....	COLONNA.
— .....	CROS.
— .....	ZINAT.
<i>Professeur-adj. honoraire</i> .....	AÏQUI (A. ☼).
— .....	REVÉMONT (I. ☼).

*Maitres d'Internat*

MM. ABOU.	MM. EVENOU.
ALI-YAHIA.	GABAY.
BIANCHI.	GAGÉ.
BINISTI.	MÉTOUDI.
CAPDEVIELLE.	RANCHON.

*Secrétariat*

Dame Secrétaire ..... M<sup>me</sup> MÉROUZE.

*Culles*

Aumônier catholique .... MM. l'Abbé BOLEY (☩).

Ministre protestant ..... N...

Ministre israélite ..... N...

*Service Médical*

Médecin ..... MM. le D<sup>r</sup> ESQUIER (\*, ☩).

Médecin laryngologiste ... le D<sup>r</sup> GALLET (\*).

Médecin ophtalmologiste .. le D<sup>r</sup> BONNET (A. ☩, ☩).

Chirurgien-Dentiste ..... JOLAND.

Médecin honoraire ..... le D<sup>r</sup> GUIGON B. (\*, I. ☩)

*Préparation Militaire*

Directeur ..... MM. le Chef B<sup>on</sup> LUCAS (O. \*, ☩)

Instructeur ..... l'Adjudant Von Ow.

*Maîtres agréés*

Musique (Piano) ..... M<sup>me</sup> BOZZO (A. ☩).

— (Violon) ..... MM. CORRAS.

— (Violoncelle) .... PUTANO.

Escrime ..... ARNAUD.

**CONSEIL DE DISCIPLINE**

MM. le Proviseur, *Président*.

Le Censeur.

SENGKEISEN, Professeur de Mathématiques.

LECA, Professeur d'Histoire.

VEGA-RITTER, Professeur de Grammaire.

HARTZ, Professeur d'Allemand.

FARGEIX, Professeur d'Anglais.

PLAZY, Surveillant général.

COSTES, Professeur-adjoint.

GRÉGOIRE, Professeur-adjoint.

**CONSEIL D'ENSEIGNEMENT**

MM. le Proviseur, *Président*.

Le Censeur.

SENGKEISEN, Professeur de Mathématiques.

SERROR, Professeur de Sciences physiques.

MARTIN M., Professeur de Philosophie.

MARTIN H., Professeur d'Histoire.

CANAZZI, Professeur de Lettres.

LOUP, Professeur d'Allemand.

GRÉGOIRE, Professeur-adjoint.

COMITE DE L'ASSOCIATION AMICALE

des

**Anciens Elèves du Collège et du Lycée de Constantine**

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Président Honoraire</i> . . . . . | MM. SAINGERY Louis (I. ☉).           |
| — . . . . .                          | MARTY Jules (☉, I. ☉).               |
| <i>Président</i> . . . . .           | CLADA Michel (☉, ☉).                 |
| <i>Vice-Président</i> . . . . .      | MANDON Raoul (☉, ☉).                 |
| <i>Secrétaire</i> . . . . .          | CONNELL Guy.                         |
| <i>Trésorier</i> . . . . .           | SAINGERY Ch. (☉, I. ☉, ☉).           |
|                                      | BENBADIS Mouloud.                    |
|                                      | BENDJELLOUL Moh. Salah.              |
|                                      | BIZE Louis (A ☉).                    |
|                                      | BITOUN Paul.                         |
|                                      | BLANC Charles-Louis (O. ☉, I. ☉, ☉). |
| <i>Membres</i> . . . . .             | DAUVET Charles (I. ☉).               |
|                                      | FOURNEL Maurice.                     |
|                                      | GUINARD Adrien (A. ☉).               |
|                                      | HEBRAS Joseph (☉, ☉).                |
|                                      | HUMBERT Roger.                       |
|                                      | MARTY Pierre.                        |
|                                      | PUJOL Henri (☉).                     |
|                                      | VALLE Jules (☉, ☉).                  |

DISCOURS

prononcé

par M. FARGEIX

Professeur agrégé d'Anglais

Monsieur le Président,  
 Mesdames,  
 Messieurs,  
 Chers Elèves,

Je tiens à exprimer tout d'abord la satisfaction que j'éprouve d'être celui de vos professeurs que les autorités universitaires ont désigné, cette année, pour vous adresser la parole le jour de la distribution des prix.

Le choix dont je suis l'objet à l'heure actuelle, et dont je me sens infiniment flatté, va me procurer le plaisir de m'entretenir avec vous, une dernière fois avant votre départ, et ce plaisir, je l'apprécie d'autant plus après la longue période pendant laquelle n'a pas été observée la vénérable tradition qui veut que, tous les ans, vos récompenses vous soient remises solennellement devant tous vos maîtres et les plus hautes autorités civiles et militaires.

Nous voilà à quelques heures des grandes vacances. Vous tous, mes jeunes amis, vous savourez déjà, par la pensée, toutes les joies qui vous attendent. Vous ne rêvez qu'excursions, promenades et voyages, après les efforts que vous avez fournis au cours de l'année. Je sais, pour l'avoir senti moi-même, que votre impatience est grande. Il vous tarde de recueillir les prix qui vous seront bientôt décernés, puis de jouir, sans contrainte, d'une entière liberté. Mais, avant, il vous faut écouter le discours d'usage.

J'ai conscience qu'il serait cruel de traiter un sujet aride qui exaspérerait encore votre ardent désir de voir s'achever, le plus tôt possible, cette cérémonie. Aussi vais-je vous proposer de faire avec moi un voyage. Je ne puis vous offrir un voyage véritable: je me contenterai d'évoquer, devant

vous, le souvenir de mon premier séjour en Angleterre. J'espère ainsi ne pas trop vous ennuyer, et je profiterai de l'occasion pour vous donner, sur la vie scolaire anglaise, quelques aperçus instructifs et intéressants.

Je n'oublierai jamais l'impression que me produisit mon premier contact avec une école anglaise.

En juin 1920, l'Office National des Universités et Ecoles françaises m'avait délégué à « Maidenhead College » pour l'enseignement du français. Maidenhead est une petite ville du comté de Berks, située sur la Tamise, à quelques kilomètres en amont de Windsor, qui, vous ne l'ignorez pas sans doute, est l'une des plus fameuses résidences des rois d'Angleterre.

Je rejoignis mon poste le 20 septembre. Cette date doit certainement vous étonner: la rentrée des classes n'a jamais lieu aussi tôt en France. Peut-être supposez-vous que j'avais hâte mon départ afin de m'habituer au milieu, nouveau pour moi, dans lequel j'allais me trouver. Il n'en était rien. Mes futurs élèves étaient au travail depuis cinq jours déjà lorsque j'arrivai à Maidenhead. En effet, première différence, et différence importante, les vacances ne sont pas réparties de la même manière dans les deux contrées. Ce que nous appelons les grandes vacances se réduit, en Angleterre, au mois d'août et à la première quinzaine de septembre. Ne vous apitoyez pas sur le sort des écoliers anglais et ne vous figurez pas que les jours de congé leur sont parcimonieusement dispensés : à Noël et à Pâques, ils disposent de tout un grand mois de liberté.

Bien que je fusse, depuis longtemps, habitué à jouer d'heureux loisirs, pendant toute la fin du mois de septembre, je me mis courageusement à l'ouvrage. Cependant, j'apprenais à connaître mon entourage.

L'aspect des bâtiments du collège me surprit beaucoup. Les collèges et lycées français qui ressemblent à de petites casernes ne sont pas rares; aussi, je fus émerveillé, lorsque, au lieu de la vaste et sévère maison que je m'attendais à trouver, je découvris un coquet chalet, pittoresquement construit au sommet d'une colline peu élevée — Castle Hill — la colline du Château. L'édifice n'était que tourelles, clochetons, balcons, terrasses, encoignures, véranda, fenêtres gothiques. Il était entouré de fossés qui rappelaient la forteresse féodale érigée autrefois à la même place. L'entrée principale disparaissait sous le feuillage d'une magnifique vigne vierge. Les briques rouge vif, matériaux de construction très répandus, qui remplacent la pierre introuvable

dans la vallée de la Tamise, donnaient à cette habitation un air de fraîcheur et de gaieté qui manque souvent à nos vieux collèges français. L'ensemble était charmant. Les établissements anglais sont tous plus ou moins semblables à celui que je viens de vous décrire. La plupart sont situés à la campagne. Cet éloignement des villes leur a été, parfois, reproché; mais, nombreux sont les parents qui préfèrent que leurs enfants vivent à l'air pur plutôt que de les voir emprisonnés dans une cité dont l'atmosphère est viciée.

L'aspect extérieur du collège m'avait étonné et ravi. Le costume bizarre et extravagant des pensionnaires m'amusa énormément. Ils portent, même les tout petits des pantalons gris, longs, une jaquette noire qui leur descend à peine à la taille, un large col blanc, et, couronnant le tout, un chapeau haut de forme. Le Français possède, à un très haut degré, le sens du ridicule et j'eus toutes les peines du monde à réprimer une forte envie de rire. Les bambins de sept ans, ainsi affublés, sont tout à fait comiques. Ils ont l'air de jouer à « Papa en tenue de cérémonie ». L'Anglais, très traditionaliste, n'y prête aucune attention. Cet uniforme est celui du célèbre Collège d'Eton, fondé en 1440 et réservé aux fils des Lords et des Nobles. Il fut introduit dans cette école il y a maintenant plus d'un siècle et beaucoup d'établissements anglais l'ont adopté.

Les élèves externes ont également leur originalité. Ils sont coiffés, en ville, de casquettes crûment coloriées qui ressemblent à celles des Jockeys, mais elles sont plus bariolées encore, et chaque Collège a ses couleurs.

Les professeurs ne présentent pas de particularités aussi nettement marquées bien que, dans certains lycées, ils portent, pendant leurs cours, une longue toge noire, et une calotte de même couleur, surmontée d'une « planche à mortier » (mortarboard) carrée. Ils doivent habiter l'école même. C'est pourquoi les célibataires sont les plus recherchés. Lorsque le professeur est marié, le directeur se voit obligé de mettre à sa disposition un logement confortable afin de ne pas enfreindre la règle générale. Ce directeur — the headmaster — a des pouvoirs plus étendus que ceux de ses collègues français. Il est le maître absolu de l'établissement qu'il dirige, car, en Angleterre, toutes les écoles secondaires sont des écoles privées. Le seul enseignement officiel est l'enseignement primaire. Comme en France les instituteurs sont nommés et rétribués par le gouvernement. Pour l'enseignement secondaire, la création des lycées et des collèges est laissée à l'initiative des particuliers. Toute personne pourvue d'un titre suffisant

peut fonder une institution pour la préparation au Baccalauréat — the Bachelor's Degree — Ne croyez pas cependant que le gouvernement anglais se désintéresse tout à fait de l'enseignement secondaire. Tous les ans, la Chambre vote des crédits afin de subventionner les écoles qui sont reconnues d'utilité publique, — celles par exemple, qui se trouvent près des centres, ou dont le renom est devenu considérable — et quand, dans une ville, personne n'a créé de cours secondaires, le conseil municipal, ou le « County Council » (notre Conseil Général) fonde l'école désirée. On choisit un directeur largement rétribué. Ce directeur se charge d'organiser les classes et de recruter le personnel. Il examine les demandes des candidats aux fonctions de professeur. S'ils ont les diplômes nécessaires et de bonnes références, il leur donne satisfaction. Il signe, avec eux, un contrat, résiliable sous certaines conditions, et, lorsque l'inscription des élèves est achevée, l'école fonctionne.

Quel est, dans les écoles anglaises, l'emploi du temps des élèves ? Cet emploi du temps est beaucoup moins chargé que chez nous. Il n'est pas le même partout. Le type général adopté par la grosse majorité des écoles est le suivant :

Les élèves se lèvent à 7 heures. Ils déjeunent de 8 à 9. Le « breakfast » anglais est un repas beaucoup plus substantiel que notre petit déjeuner. A 9 h. 15, dans les écoles anglicanes — les plus nombreuses — la cloche sonne. Le personnel et les élèves se réunissent aussitôt dans la salle la plus vaste. Le directeur, installé dans la chaire, lit solennellement et commente un passage de la Bible. Tous les élèves récitent ensuite « The Lords' Prayer » (La prière du Seigneur). Les cours occupent le reste de la matinée. Il y en a trois. Chacun dure trois quarts d'heure. Le premier a lieu de 9 heures et demie à 10 heures 1/4, le deuxième de 10 heures 1/4 à 11 heures. Survient alors le « break » qui est une récréation d'un quart d'heure. La dernière classe de la matinée se passe de 11 heures 1/4 à midi. A ce moment les élèves se répandent sur les terrains de jeux avoisinant l'école. Il y a ordinairement trois terrains de sport et plusieurs courts de tennis. Les jeux, très bien organisés, sont obligatoires, au même titre que les classes. Les jeunes professeurs eux-mêmes y participent. Souvent une des clauses du contrat qu'ils ont signé les oblige à diriger l'entraînement de leurs élèves. S'ils refusent d'accepter cette condition, ils perdent de nombreuses chances d'avancement. Les sports que pratiquent les élèves varient avec les saisons. Le premier trimestre est consacré au football association, le deuxième au hockey et le troisième au cricket. A une heure et demie les exercices phy-

siques cessent et le déjeuner commence. Il se termine à deux heures. Les cours reprennent à deux heures et demie. Il y en a deux : l'un de deux heures 1/2 à 3 heures 1/4, l'autre de 3 heures 1/4 à 4 heures. L'heure suivante est réservée à une séance de gymnastique ou à des amusements laissés au choix des élèves. Puis la cloche appelle tout le collège au thé. C'est le fameux « five o'clock tea », bien connu des anglomanes. Mais certains d'entre eux, tout anglomanes qu'ils soient, ignorent totalement la langue anglaise et convient leurs amis à quatre heures, pour un « five o'clock tea »...

Et l'étude, me direz-vous ? Elle arrive à son tour, de 5 heures et demie à huit heures.

Vous pensez sans doute que les internes, après avoir, pendant deux heures et demie, appris leurs leçons et fait leurs devoirs, prennent le chemin du « dining-hall » — le réfectoire anglais — afin d'y savourer un plantureux repas ? Vous vous trompez. Ils ne s'y rendent pas tous. Les jeunes élèves au-dessous de quinze ans montent au dortoir, tandis que dînent leurs aînés. C'est une vieille habitude. Elle existe au sein de la famille aussi bien qu'à l'école. Et les enfants ne s'en portent pas plus mal. Ils se rattrapent à cinq heures. Ils engloutissent — avec quel appétit, c'est plaisir de les voir — force gâteaux, confitures et fruits.

Telle est, brièvement résumée, la journée ordinaire d'un écolier anglais. Toutefois, le mercredi et le samedi, les élèves disposent de l'après-midi. C'est le « half » (demi-journée de congé) tant attendu. Les classes, souvent ennuyeuses à leur avis, sont supprimées. Ils ont la joie de disputer les matches interscolaires. Les équipes s'entraînent ou se déplacent. La pratique des sports règne en maîtresse de deux heures à cinq heures.

Il me semble deviner que, vous tous, mes chers élèves, vous enviez déjà le sort heureux de vos camarades anglais. Peu de cours, peu d'étude, beaucoup de sport et de jeux, congé le mercredi et le samedi soir. Vous devez souhaiter qu'un pareil régime devienne celui des écoles françaises. Ne vous enthousiasmez pas si vite. La médaille a son revers. D'abord les écoliers anglais travaillent le jeudi, qui est, pour eux, un jour de classe entièrement semblable aux jours ordinaires, et enfin, ils paient cher les heureux moments du mercredi et du samedi. Le dimanche, qui est, pour vous, une journée de liberté complète dont vous pouvez profiter à votre gré et que vous voyez toujours arriver avec bonheur, est, en Angleterre, un véritable supplice. La religion interdit formellement toutes les distractions. Le

matin, tout le collège va à la messe, et, le soir, les élèves qui ne sont pas sortis errent, lamentablement désœuvrés, car le travail intellectuel proprement dit est, lui aussi, défendu. Ils cherchent à briser la monotonie des minutes qui s'écoulent uniformément accablantes. Le parc immense et fleuri qui entoure l'établissement, est, en été, leur refuge favori. Pendant l'hiver, ils se réunissent dans la grande salle d'étude.

L'organisation d'une école anglaise ne ressemble donc que très peu à celle d'une école française. La dissemblance est encore plus accentuée si l'on examine les méthodes employées pour assurer la discipline. En France, l'élève n'est jamais seul. Les internes sont continuellement surveillés: au dortoir, en promenade, et même pendant les récréations. En Angleterre, seule l'étude du soir est placée sous le contrôle des professeurs. Au réfectoire, sur les terrains de sport et la nuit, ce sont les « prefects » qui veillent au maintien de l'ordre. Ils se recrutent parmi les élèves des classes supérieures qui élisent les plus méritants d'entr'eux. Le directeur ne sanctionne leur vote que si l'élève désigné se distingue par ses notes et sa bonne conduite. Les « prefects » ont beaucoup d'autorité. Ils répriment les brimades et protègent les faibles. Pour se faire obéir, ils ont recours, si le besoin s'en fait sentir, aux punitions corporelles qu'ils administrent de main de maître. Ces châtimens sont évidemment brutaux, mais ils sont bien plus efficaces que la classique consigne de nos lycées et collèges.

Faire ainsi assurer la discipline par les élèves eux-mêmes présente cependant un inconvénient bien connu: le « fagging » (les grands font des petits leurs domestiques). Mais cet abus n'existe guère qu'au collège d'Eton où il apprend aux fils de nobles l'humilité et une plus saine appréciation de leur importance véritable.

Tout élève qui a commis une faute spécialement grave est conduit au bureau du directeur qui, en France, se contenterait peut-être d'une vigoureuse admonestation pour ramener le coupable dans le droit chemin. Le « headmaster » anglais est bien plus avare de ses paroles. Il octroie au jeune désobéissant une sévère correction qui a le double mérite d'être cuisante et officielle: de 1 à 10 coups d'une solide canne en bambou « the rod » dont nous retrouvons le nom dans le proverbe célèbre: « Spare the rod and spoil the child » (épargnez la trique et gâtez l'enfant). C'est là ce que l'on nomme le « flogging » ou fustigation. Ce n'est pas une plaisanterie, et l'on a vu des élèves s'aliter après une bastonnade bien appliquée. Il ne faut donc pas s'éton-

ner que les élèves redoutent fort pareille occurrence. Les moins courageux tâchent d'y remédier par leur ingéniosité. Ils protègent la partie la plus menacée de leur individu. L'atlas de géographie est particulièrement apprécié comme cuirasse protectrice.

L'on s'est étonné qu'au xx<sup>e</sup> siècle des coups soient encore employés pour châtier des enfants. Notre délicate nature latine ne saurait supporter autant de brutalité. D'ailleurs, en Angleterre même, des protestations se sont élevées. Elles n'ont jamais obtenu le résultat escompté. Le génie des deux races diffère. Ces procédés disciplinaires qui nous choquent conviennent à merveille au tempérament anglais, plus rude et plus violent. On se rappelle le sentiment de cet amiral qui, prenant la parole au Parlement sur la grande question de la suppression des châtimens corporels, fit ce simple discours, avec beaucoup d'humour (de cet humour spécifiquement britannique, fait d'observation, de la constatation objective d'un fait, et d'ironie, tantôt légère et tantôt méchante): « Les coups, dit-il, j'en ai beaucoup reçus dans ma jeunesse et beaucoup fait donner depuis; je m'en suis toujours très bien trouvé ».

Après les punitions, voyez les récompenses.

Toutes celles qui vous sont chères sont inconnues de l'autre côté du détroit. Vos petits amis anglais ignorent les joies de l'inscription au tableau d'honneur ou des félicitations reçues devant le conseil de discipline. Ils ne font pas de compositions. Toutes leurs notes de devoirs et de leçons sont additionnées. On calcule leur moyenne générale et l'on procède au classement. Ils ne connaissent pas non plus l'ivresse des applaudissements qui, dans quelques instants, vont souligner la lecture de vos succès. La distribution solennelle des prix n'existe pas pour eux. Qu'est-ce donc qui les encourage à travailler? C'est le désir d'avancer rapidement dans leurs études. A la fin de chaque trimestre, les meilleurs de chaque classe passent dans la classe suivante, si leurs notes ont été vraiment exceptionnellement bonnes. Ainsi l'élève brillant peut arriver à gagner une, deux, et quelquefois, trois années. Par contre, le paresseux qui ne peut parvenir à occuper un bon rang se voit, par des réglemens inexorables, interdire l'accès de la classe supérieure et il a la honte de traîner indéfiniment dans les classes élémentaires, avec des camarades beaucoup plus jeunes que lui. Ainsi, en Angleterre, le prix de l'effort n'est pas un livre, un témoignage honorifique de satisfaction, mais un gain de temps, très apprécié dans ce pays où naquit le proverbe « Time is money » (le temps c'est de l'argent).

Je termine ici ce bref examen de l'enseignement secondaire anglais. Je n'ai d'ailleurs pas la prétention d'en avoir présenté une analyse définitive et complète. Je me suis contenté de classer les observations faites dans un établissement donné. Qui pourrait d'ailleurs se vanter d'examiner, en un si court espace, tout l'enseignement secondaire anglais, qui, du fait même qu'il n'est pas codifié, est, avant tout « ondoyant et divers ». J'espère cependant que, grâce aux renseignements que je viens de vous donner, il vous est apparu que l'avantage capital des méthodes d'éducation anglaises était de développer, chez les élèves, l'esprit d'initiative et l'amour du réel. Quelques détails plus précis recueillis en classe et en dehors de la classe finiront de vous convaincre.

J'ai vu, un jour, démontrer le fameux théorème que l'on dénomme irrévérencieusement le « Pont aux Anes ». C'est, du moins, le nom qu'on lui donnait autrefois. Il est bien possible qu'aujourd'hui, ce pont fatidique ne pouvant plus arrêter personne ait été débaptisé. Il s'agissait d'y démontrer que le carré construit sur un certain côté d'un triangle rectangle est égal à la somme des carrés construits sur les deux autres côtés. Comment croyez-vous qu'opèrent nos collègues anglais pour faire saisir le fait à leurs élèves ? Ils commencent par les envoyer à l'atelier, où, la scie à la main, les jeunes apprentis géomètres découpent le triangle et les carrés que l'on peut construire sur ses côtés. Puis, à l'aide de balances, ils pèsent les divers carrés qu'ils ont découpés et s'assurent facilement de l'exactitude du théorème énoncé. Ce n'est que lorsque les élèves se sont livrés à ce travail manuel qu'on leur soumet la suite des raisonnements qui établissent la démonstration de cette vérité géométrique. On peut vraiment dire qu'on leur fait toucher du doigt, ou plutôt des doigts, les questions dont on leur parle. Cette manière de procéder habitue les jeunes anglais à examiner tout ce qu'ils étudient d'un point de vue éminemment pratique. Elle leur inculque un goût particulier pour les choses concrètes et leur donne un amour exclusif pour les réalités qui choquent souvent l'idéaliste que chaque Français porte en lui. Mais pareille façon de faire n'éclaire-t-elle pas d'un jour inattendu la formule si chère à la diplomatie anglaise : « Wait and See », attendre et voir venir, voir ce qui se passera avant de juger, de croire, ou de prendre une décision, et ne devons nous pas trouver tout naturel après cela que ce soit en Angleterre que sont nées ou que se sont surtout développées, ces philosophies aux noms évocateurs : Utilitarisme, Pragmatisme, Associationisme, et Evolutionisme ?

Vous savez qu'en dehors des salles de classe et d'étude les petits anglais sont livrés à eux-mêmes, sans contrôle, et qu'ils assurent entr'eux la discipline. Ils savent user très sagement de cette liberté absolue qu'ils ont appris de bonne heure à pratiquer. Ils apprennent ainsi à assumer des responsabilités et à prendre des décisions. Ne sont-ils pas allés, dans de très nombreux établissements, jusqu'à créer une Revue Trimestrielle : « The Magazine » publiée, éditée et administrée par eux. Elle donne un résumé des divers événements scolaires et elle contient des comptes rendus des « Social Evenings » ou soirées récréatives. Il est même quelques écoles où les élèves font de la politique au sein d'un « debating-club ». Ils tiennent des meetings où « boys » conservateurs, libéraux ou travaillistes discutent avec passion les grandes questions du jour. Vous le voyez, ces jeunes gens s'exercent, sur les bancs des écoles, à la pratique du gouvernement parlementaire. Ils ont aussi la faculté de s'éloigner de leur lycée pourvu qu'ils ne dépassent pas certaines limites qui leur ont été assignées, les « bounds ». Ils engagent à ce sujet leur parole de jeunes gentlemen (l'éducation anglaise fait dans une large mesure appel au sentiment de l'honneur) et très rares sont les cas où cette promesse est violée. Enfin, dans bien des écoles, vos jeunes camarades anglais gèrent eux-mêmes leur « tuck-shop » (pâtisserie-confiserie) exploitée au profit de tous, au sein même de l'établissement, par un comité de futurs commerçants avertis et débrouillards.

Je ne prétends pas pourtant que l'enseignement secondaire anglais soit en tous points supérieur au nôtre. Il me semble que notre discipline, plus douce, et qui fait appel à la persuasion bien plus qu'à la crainte ne souffre point d'être comparée à la discipline anglaise franchement brutale. Je laisse à votre appréciation personnelle le soin de juger les deux procédés, mais peut-être cette échappée sur un des traits de mœurs de la vie scolaire britannique aurait-elle été pour vous instructive en vous faisant apprécier par contraste les avantages de nos méthodes et en vous amenant à reconnaître qu'après tout vous n'êtes pas les plus malheureux écoliers dans le plus mauvais des mondes. La supériorité la plus manifeste que nous devons jusqu'ici accorder à l'éducation outre-Manche était qu'elle faisait une plus large part à la culture physique, mais, depuis quelques années, nous sommes, sur ce point, très en progrès, et nous n'aurons bientôt plus rien à envier à nos alliés. Une récente circulaire ministérielle n'a-t-elle pas prescrit aux chefs d'établissements, la création, dans leurs écoles, de sociétés d'éducation physique ? Témoin

celle de notre lycée qui, cette année, a remporté de nombreux et brillants succès. N'oublions pas enfin que notre enseignement conserve, sur l'enseignement anglais, l'avantage de donner à ceux qui en bénéficient, une culture intellectuelle incomparablement plus étendue et plus solide. Et peut-être doit-il cet avantage à un emploi du temps mieux rempli et à une surveillance plus étroite de l'élève ? Si l'audace y perd, la régularité dans le travail y gagne et les défaillances ont moins de chances de se produire. Mais gardons-nous de critiquer trop sévèrement. Chacune de ces deux méthodes, outre qu'elle s'adapte au tempérament de chaque peuple, offre des avantages qui lui sont propres, donne de bons résultats, et c'est là l'essentiel.

Et maintenant, mes jeunes amis, quelle conclusion pratique tirer pour vous de ces différents aperçus ? Voilà n'est-il pas vrai des coutumes singulières et qui diffèrent étrangement des nôtres. Je ne pense pas qu'il faille les transplanter telles quelles dans nos lycées, et ces débats sur la politique intérieure ou extérieure n'entrent pas précisément dans la catégorie des institutions que je vous recommande d'imiter. Mais, sans aller jusque là, n'y aurait-il pas avantage pour vous à essayer de rédiger, à l'exemple de vos camarades anglais, un Magazine Scolaire dont vos maîtres accepteraient d'être les collaborateurs ? Pourquoi n'organisez-vous pas non plus, à propos des Loisirs, par exemple, des « Social Evenings » des soirées récréatives, avec chants, pièces de théâtre, récitations et musique ? De même, n'y aurait-il pas moyen d'introduire, dans une certaine mesure, cette institution des « prefects » qui associe plus étroitement les élèves à leurs maîtres dans le fonctionnement de la discipline intérieure de l'école ? Ne pensez-vous pas que vous auriez à gagner en valeur et en dignité morale à être admis, dans certains cas bien déterminés, à vous ériger en juges les uns des autres, à vous infliger mutuellement certaines punitions et à vous décerner certaines récompenses ? Je livre ces idées à vos réflexions personnelles. A vous de dégager de ces coutumes étrangères ce qu'elles peuvent avoir de directement applicable à nos mœurs françaises ?

Il ne me reste plus, mes chers élèves qu'à vous remercier de l'attention que vous m'avez accordée. Si j'en juge l'intérêt que semble avoir éveillé chez vous la lecture de ce discours, j'ai le droit d'espérer que vous pardonneriez le retard qu'il a apporté dans l'acheminement vers la fin de cette cérémonie. Le but si ardemment désiré est proche. Vous allez recevoir vos prix. Avant de vous quitter, je

fais un dernier vœu. Apprenez à aimer encore mieux votre vieux lycée où la discipline est douce et l'enseignement profitable, et, mieux partagés que vos petits amis anglais, vous le savez maintenant, goûtez, dans la joie, les longs mois de repos qui vous attendent, pour nous revenir plus forts et prêts à accomplir la tâche qui sera la vôtre l'année prochaine et qui ne commencera pour vous, que lorsque vos camarades britanniques seront au travail depuis longtemps déjà.

---

## Noms des Elèves

reçus aux divers Examens depuis l'impression

du dernier Palmarès

### BACCALAUREAT

PREMIERE PARTIE

#### Série A

MM. BONICI Roger.	MM. LENTIN Albert.
BOVARD Pierre.	RÉMOND Roger.
DRAGO Roland.	

#### Série A Prime

MM. BATTINO Victor.	MM. MULLER René.
BENLABED Abdelaziz.	PARMENTIER Roger.
BOUNINE-CABALÉ Jean.	PESTEIL Paul.
FLÉCHAIRE Ernest.	PINELLI Toussaint.
FOURRIER André.	RIVECCIÉ Pierre (A.B.).
GUEDJ Adolphe.	SOUBRILLARD Robert.
LAHSINAT Lamine.	VERSINI Antoine.
MALPEL Jean.	ZERBIB Albert.
MAURIN Raymond.	

#### Série B

MM. ADIDA Marcel.	MM. LAKDARI Djemal.
ATLANI Henri.	MANGION Paul.
BÉRANGER Jacques.	MANQUAIRE Jean.
BINCAZ Jean.	MEIGNIEN Maurice.
BOBKOFF Georges.	MÉYÈRE Georges.
GIANNONI Marius.	VITEL Lucien.
HADDOUD Mohamed (A.B.).	

#### Série Mathématiques

MM. CHAAF Abderrahmane.	MM. MANGION Paul.
CHALTIEL Maurice (A.B.).	MARTIN Pierre.
CLAVEL Henri.	TIPHINE Maurice.
DAVID Georges.	

### Série Philosophie

MM. ADÈS Raoul.	MM. CANIOT Guy.
ASSOUN Jean (A.B.).	MARINO Georges (A.B.).
BARRY Charles.	NÉTO Marcel.
BELGHIT Hocine.	SULTAN Jacques (A.B.).
BERREDJEM Amar.	TIAB Saïd (A.B.).
BIESSE Roger.	

### Admissibles aux diverses séries du Baccalauréat

Série A .....	MM. DRAGACCI Georges.
— .....	LECA Christian.
— .....	MOLIERE Jean.
— .....	TOUREAU Roland.
Série A' .....	MM. DENIS Robert.
— .....	MELKI Georges.
— .....	RIQUÉ Louis.
— .....	SUTRA Georges.
Série B .....	MM. BENHASSINE Motacène.
— .....	PAOLI Henri.
— .....	VEBER Charles.
Série Mathématiques .....	M <sup>lle</sup> BOURRIANE Renée.
Série Philosophie .....	M. GALOPIN Maurice.

### Certificat d'Etudes Secondaires du premier degré

#### Troisième A

MM. ARCAMONE Paul.	MM. IZART Maurice.
BARDOL Guy.	TAUZIN Pierre.

#### Troisième A'

MM. ASCIACH Jean.	MM. NARBONI Mario.
ASSOUN Georges.	OROSCO André.
BLANCHARD Alain.	RAVOUX Gérard.
COHEN-TENOUDJI Raoul.	VOIRIN Fabien.
DARMON James.	VUILLEQUEZ Emile.
LEMMERY Camille.	

#### Troisième A''

MM. BELKAALOUL Hocine.	MM. GUEDJ Léon.
BENSALAH Abdelhamid.	LEJEUNE Georges.
BIRON Guy.	MOUSSA André.
BONVINO Maurice.	NAKACHE Roland.
DENIS Jean.	NARBONI Gino.
DESBATS René.	OBERDORF Guy.
GIROUD Robert.	SELLATO Jean-Louis.

Troisième B

MM. AÏT-CHAALAL Amar.  
 BANULS Roland.  
 BARNOUD Jacques.  
 DIMECK Charles.  
 DONY Pierre.  
 DOUKHAN Max.  
 GRIMAUD Maurice.

MM. HALIMI Gilbert.  
 MÉYÈRE René.  
 MONTACIÉ Marcel.  
 SI HASSEN Salah.  
 SIMPÈRE Jean.  
 ZERBIB Pierre.

**Bourses d'Enseignement Secondaire**

(1<sup>re</sup> et 2<sup>me</sup> Séries)

MM. ARTHAUD Jacques.  
 BENBADIS Abdelouahab.  
 DELOR Claude.  
 GUIEU Claude.

MM. HARIZE Bouchiba.  
 KATCHADOURIAN Gérard.  
 LÉVY Jean.  
 ZAHRA Jean.

**Certificat d'Etudes Primaires Élémentaires**

MM. BAAZIZ Mouloud.  
 BENDJABALLAH Abdelhamid.  
 BOUCHETOB Ali.  
 BRAHIC Gilbert.  
 BURGAY Pierre.  
 FLANDIN Gabriel.  
 ISMAN Georges.

MM. JEANTET Marcel.  
 MARBOT Jean.  
 PERRIN Jacques.  
 PEYRALENS Guy.  
 ZAHRA Jean.  
 ZAHRA Louis.

**Extrait de l'Arrêté du 5 Juillet 1890**

1° *Les Prix et Accessits* sont décernés d'après le total des notes obtenues par les élèves dans les compositions, les compositions finales ayant un coefficient double.

Selon le travail des élèves, il peut n'être attribué aucun prix, ou, au contraire, en être attribué plus de deux dans une faculté donnée.

2° *Une Mention* peut être accordée aux élèves qui, pour un motif indépendant de leur volonté, *n'ont pas pris part à toutes les compositions*, si celles qu'ils ont faites attestent leur supériorité.

3° *Le Prix d'Excellence* est un prix d'ensemble décerné à l'élève qui, dans chaque classe, a le mieux satisfait à tous ses devoirs.

Ce prix est décerné par un vote d'ensemble des maîtres de chaque classe.

Les notes obtenues dans les exercices physiques entrent en ligne de compte pour le prix d'excellence.

Il peut y avoir un prix distinct pour les externes.

N.B. — La mention n'est pas inférieure à l'accessit; l'élève qui en est l'objet pourrait avoir obtenu le prix s'il avait pris part à toutes les compositions.

La présence des élèves est obligatoire jusqu'au dernier jour de classe. *Ceux qui s'absenteraient avant l'ouverture des vacances ne pourraient recevoir ni prix, s'il y a lieu, ni palmarès.*

## NOMS DES ÉLÈVES

qui ont mérité des éloges du Conseil de Discipline <sup>(1)</sup>  
pour leur conduite, leur assiduité, leur travail et leur succès  
dans le courant de l'année scolaire

1 <sup>er</sup> TRIMESTRE	2 <sup>e</sup> TRIMESTRE	3 <sup>e</sup> TRIMESTRE
	<i>Mathématiques</i>	
»	»	Chaltiel Maurice. Clavel Henri. David Georges. Martin Pierre.
	<i>Philosophie</i>	
	Assoun Jean. Sultan Jacques.	Assoun Jean. Sultan Jacques.
	<i>Première A, A<sup>1</sup></i>	
»	»	»
	<i>Première A<sup>2</sup></i>	
»	»	»
	<i>Première B</i>	
»	»	Bobcoff Georges.
	<i>Deuxième A, A<sup>1</sup></i>	
Fiorini Jean.	Fiorini Jean. Le Bozec Jean-Marie. Sutra Jean.	Fiorini Jean. Le Bozec Jean-Marie.
	<i>Deuxième A<sup>2</sup></i>	
»	Benamara Abdelkader.	Kaznadar Abdelhamid.

(1) Les éloges du Conseil de Discipline constituent la plus haute récompense qui puisse être décernée à un élève.

1 <sup>er</sup> TRIMESTRE	2 <sup>e</sup> TRIMESTRE	3 <sup>e</sup> TRIMESTRE
	<i>Deuxième B</i>	
Montacié Jules.	Montacié Jules.	Montacié Jules. Meignien Henri.
	<i>Troisième A, A<sup>1</sup></i>	
Izart Maurice. Tauzin Pierre.	Bardol Guy. Izart Maurice. Tauzin Pierre.	Izart Maurice. Tauzin Pierre.
	<i>Troisième A<sup>2</sup></i>	
Bensalah Abdelmajid.	Belkaloul Hocine. Bensalah Abdelmajid.	Belkaloul Hocine. Bensalah Abdelmajid. Biron Guy. Oberdoff Guy.
	<i>Troisième B</i>	
Barnoud Jack. Dony Pierre. Montacié Marcel.	Montacié Marcel.	Montacié Marcel.
	<i>Quatrième A, A<sup>1</sup></i>	
Lacombe Emile.	Lacombe Emile	»
	<i>Quatrième A<sup>2</sup></i>	
Delbourg Jean. Sallée Jean. Visbecq Georges.	Delbourg Jean. Sallée Jean. Visbecq Georges.	Delbourg Jean. Sallée Jean. Visbecq Georges.
	<i>Quatrième B<sup>1</sup></i>	
Allalouche Youcef.	Allalouche Youcef.	»
	<i>Quatrième B<sup>2</sup></i>	
»	Chabot Georges. Durgné Luc.	Chabot Georges. Feyeux Jacques. Zerdani Salah.

1 <sup>er</sup> TRIMESTRE	2 <sup>e</sup> TRIMESTRE	3 <sup>e</sup> TRIMESTRE
<i>Cinquième A<sup>1</sup></i>		
Codaccioni Francis.	Codaccioni Francis.	Carmagnole Paul. Codaccioni Francis.
<i>Cinquième A<sup>2</sup></i>		
Marot Pierre. Moisant Jean.	.	Marot Pierre.
<i>Cinquième B</i>		
Benhassine Saoud. Broardo Pierre.	Broardo Pierre.	Broardo Pierre.
<i>Sixième A<sup>1</sup></i>		
Andréani André. Bardot André. Chapelle Maurice. Lejeune Henri. Masia Roland.	Bardot André. Chapelle Maurice. Guedj Elie.	Bardot André. Chapelle Maurice. Masia Roland. Lejeune Henri.
<i>Sixième A<sup>2</sup></i>		
De Batz François. Guerrini Paul. Laloum Guy.	Laloum Guy.	Laloum Guy.
<i>Sixième B</i>		
Aït-Kaki Hamid. Oriol Jacques.	Babey Charles. Boudjadi Ali. Lamri Abderrahmane.	.
<i>Septième 1</i>		
Harize Bouchiba.	Harize Bouchiba.	Harize Bouchiba. Zahra Jean.

1 <sup>er</sup> TRIMESTRE	2 <sup>e</sup> TRIMESTRE	3 <sup>e</sup> TRIMESTRE
<i>Septième 2</i>		
Arthaud Jacques. Reynaud Jean.	Arthaud Jacques. Avinant Claude. Reynaud Jean.	Arthaud Jacques. Avinant Claude. Reynaud Jean.
<i>Huitième</i>		
Adda Marcel. Cazeaux Henri. Doumenc André. Sithon Albert.	Attali Charley. Barkatz Georges. Cazeaux Henri. De Batz Armand. Doumenc André. Sithon Albert.	Attali Charley. Benaïssa Abdallah. Cazeaux Henri. Mazella Jean. Sithon Albert.
<i>Neuvième</i>		
De Batz Bruno. Maschat Roger. Montacié Claude.	De Batz Bruno. Maschat Roger. Montacié Claude.	Aouizerate William. De Batz Bruno. Gassabi Saïd. Lefgoun Hamouda. Maschat Roger. Montacié Claude.
<i>Dixième</i>		
Attali Francis. Dumortier Henri. Fayez Claude.	Dumortier Henri. Fayez Claude. Strouc Georges.	Dumortier Henri. Fayez Claude. Strouc Georges. Zaffran Jean-Pierre.
<i>Enfantine</i>		
Amram Jean-Claude. Elbaz Jean. Melki Jean-Claude.	Elbaz Jean. Melki Jean-Claude.	Amram Jean-Claude. Elbaz Jean. Hérault Yvon. Melki Jean-Claude.

## PRIX DE FONDATION

### Prix offert par l'Association des Anciens Elèves du Lycée

Ce prix doit être attribué à l'élève de la Division supérieure qui s'est le plus distingué par sa conduite, son application et ses succès et qui a fait ses trois dernières années d'Etudes au Lycée de Constantine.

CHALTIEL Maurice

#### Rappel du Prix de l'Association des Anciens Elèves

1887-1888	MARSEILLE Henri.	1913-1914	OPPÉTIT Emile.
1888-1889	STUCKY Joseph.	1914-1915	PIÉTRI Roland.
1889-1890	NICOLAS Léon.	1915-1916	NATHAN André.
1890-1891	MERCIER Gustave.	1916-1917	SIRAND Lucien.
1891-1892	GUEDJ Rahmim.	1917-1918	(1) »
1892-1893	PÉGUET Louis.	1918-1919	»
1893-1894	MERCIER Ernest.	1919-1920	»
1894-1895	BOISSELLE J.	1920-1921	GROS Pierre
1895-1896	REYNIER Albert.	1921-1922	CHAMP Georges.
1896-1897	CHAUSSENDE Louis.	1922-1923	HADJADJ Léon.
1897-1898	BUSQUET Raoul.	1923-1924	LECOMTE Jean.
1898-1899	DROIT Georges.	1924-1925	BELLIER René.
1899-1900	RICHARDOT Emile.	1925-1926	MAZZUCA Vincent.
1900-1901	ACQUAVIVA Paul.	1926-1927	ELKAIM Raoul.
1901-1902	ESPANET Raoul.	1927-1928	MARTIN Armand.
1902-1903	LOUP Albert.	1928-1929	PIÉRINI Georges.
1903-1904	JUGUE Paulin.	1929-1930	LENTIN André.
1904-1905	PRÉVOST Marius.	1930-1931	BAROUSSE Jean.
1905-1906	MANDON Raoul.	1931-1932	FÉLICI Joseph.
1906-1907	JUIN Alphonse.	1932-1933	BOZZO Louis.
1907-1908	OPPÉTIT René.	1933-1934	MOSCHETTI Armand.
1908-1909	LAHERRE Achille.	1934-1935	TORRE Pierre.
1909-1910	BRUNACHE Pierre.	1935-1936	LAKDARI Abdelmalek
1910-1911	HADJADJ Gaston.	1936-1937	BRAUN René.
1911-1912	ESCANDE Elie.	1937-1938	GOZLAN René.
1912-1913	BIZE Maurice.		

(1) La distribution des Prix a été supprimée en 1917-18, 1918-19 et en 1919-20.

## Prix de l'Emprunt de la Défense Nationale

Ce prix a été créé en Souvenir de l'Emprunt National auquel ont souscrit les fonctionnaires et les élèves en 1915, 1916, 1917, 1918 et en 1919. Il est attribué chaque année, à l'élève sortant le plus méritant par son caractère et ses vertus morales. (Décision de l'Assemblée générale du 9 décembre 1915.)

DAVID Georges

#### Rappel du Prix de l'Emprunt

1915-1916	BOUSCASSE Maurice.	1927-1928	DUPUY Armand.
1916-1917	LABORDE Maurice	1928-1929	CROS Raymond.
1917-1918	»	1929-1930	ATTALI Georges.
1918-1919	»	1930-1931	LAFFORGUE Claude.
1919-1920	»	1931-1932	POULARD Henri.
1920-1921	DESCHEMACKER Fernand	1932-1933	MALOUM Hafid.
1921-1922	LOMBARD Maurice.	1933-1934	BOKHARI Khalifa.
1922-1923	REYMOND Emile.	1934-1935	MAZZIA Edgard.
1923-1924	RIAS Paul.	1935-1936	FIAMMA Maurice
1924-1925	LOICHOT Roger.	1936-1937	GAZZERI Gilbert.
1925-1926	BRULEBOIS Guy.	1937-1938	AUGIER Auguste.
1926-1927	ELGHOZI Georges.		

## Prix COULET

M. COULET, ancien élève du Lycée, a légué à l'Etablissement une somme de 28.000 francs. Le Conseil d'Administration, dans sa séance du 26 Juin 1916, a décidé, pour honorer la mémoire de ce bienfaiteur du Lycée, de décerner, chaque année, un prix portant le nom de PRIX COULET.

Il est attribué à l'Elève du Second Cycle qui s'est fait le plus remarquer par son travail et sa bonne tenue.

MARTIN Pierre

#### Rappel du Prix Coulet

1915-1916	LABORDE Maurice.	1927-1928	RENCURET Robert.
1916-1917	BOUSCASSE Maurice.	1928-1929	MINÉO Marcel.
1917-1918	»	1929-1930	NATAF Jean.
1918-1919	»	1930-1931	MSELATI Edmond.
1919-1920	»	1931-1932	CAYOL Camille.
1920-1921	SFAKSI Abdelkrim.	1932-1933	ADDA Robert.
1921-1922	LÉONI Toussaint.	1933-1934	SALFATI Simon.
1922-1923	ADDA Paul.	1934-1935	BOURDONNEAU Yvan.
1923-1924	BRULEBOIS Robert.	1935-1936	CHAZERANS Georges
1924-1925	GEANOPOULOS Antoine.	1936-1937	MASSELOT Marc.
1925-1926	MILLAT Marcel.	1937-1938	REBOUL Octave.
1926-1927	VICREY René.		

## Prix PAUL GAUSSOT

fondé en mémoire de **PAUL GAUSSOT**, ancien Professeur  
du Lycée de Constantine,  
Adjudant au 82<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie, Mort pour la France

Ce prix doit être attribué, chaque année, aux élèves de la Classe de Seconde  
qui se sont le plus distingués dans l'étude des Mathématiques.

Seconde A A<sup>1</sup> SUTRA Jean.      Seconde A<sup>2</sup> BENAMARA Abdelkader  
Seconde B MONTACIE Jules.

### Rappel du Prix Paul Gaussot

1922-1923	BELLIER René.	1933-1934	LAKDARI Abdelmalek.
1923-1924	BONNELL Guy.		RITZENTHALER Joseph.
1924-1925	HADJADJ Henri.	1934-1935	BRAUN René.
1925-1926	MARTIN Armand.		BARTOLI Jacques.
1926-1927	GROSS Paul.	1935-1936	BONIFACI Louis
1927-1928	NATAF Jean.		TOUITOU Raphaël
1928-1929	AGNÈS Aimé.	1936-1937	GUEDJ Jean.
1929-1930	COLLO Louis.		CHALTIEL Maurice.
	MOUNIER René.	1937-1938	DOUKHAN Gilbert.
1930-1931	ANDRÉANI Félix.		SUTRA Georges.
	BOZZO Louis.		MALPEL Jean.
1931-1932	MOSCHETTI Armand.		BOBKOFF Georges.
	ADIDA Williams.		
1932-1933	BENELMOUFFOK Ali.		
	FOIGNY Jacques.		
	BOUKHADOUN Chérif.		

## Prix d'Exercices Physiques

Dans sa séance du 29 Mars 1919, le Conseil d'Administration, sur la proposition du Proviseur, a décidé qu'une somme serait prélevée sur les arrérages des souscriptions des élèves aux divers Emprunts Nationaux pour créer des prix d'exercices physiques (Culture physique générale, Sports athlétiques, Tir, escrime).

### Culture Physique Générale

BENKARA Mostefa.

### Tir

PORRI Jacques.

### Sports Athlétiques

BOBKOFF Georges.

### Escrime

MALPEL Jean.

## PRIX D'HONNEUR

### PRIX D'HONNEUR DE MATHÉMATIQUES

(CLASSE DE MATHÉMATIQUES)

offert par l'Association des Anciens Elèves du Lycée

CLAVEL Henri

### PRIX D'HONNEUR DE PHILOSOPHIE

offert par l'Association des Anciens Elèves du Lycée

TIAB Saïd

### PRIX D'HONNEUR DE FRANÇAIS

offerts par l'Association des Anciens Elèves du Lycée

Première A, A<sup>1</sup> : LENTIN Albert, PINEAU Raoul.

Première A<sup>2</sup> : MANIQUAIRE Pierre. Première B: LAKDARI Djamal.

### PRIX D'HONNEUR DE MATHÉMATIQUES

(Classe de Première)

offerts par l'Association des Parents d'Elèves

Première A, A<sup>1</sup> : ZERBIB Albert. Première A<sup>2</sup> : MALPEL Jean.

Première B : BOBKOFF Georges, LAKDARI Djamal.

RAPPEL DES PRIX D'HONNEUR

DE MATHÉMATIQUES, DE PHILOSOPHIE ET DE FRANÇAIS

Année	Mathématiques élémentaires	Philosophie	Rhétorique
<b>COLLEGE MIXTE DE CONSTANTINE</b>			
1871-72	Marchand Paul.	»	Brunache Lucien.
1872-73	Brenot Alphonse.	»	»
1873-74	Bonnell Constantin.	»	Boisse Henri.
1874-75	Callot Alphonse.	»	Boisse Henri.
1875-76	Callot Alphonse.	Boisse Henri.	Rolland Edouard.
1876-77	Pyolle Jean.	Moreau Paul.	Calvelli Dominique.
1877-78	Pyolle Jean.	Besançon Georges.	Weill Ernest.
1878-79	Thivol Emile.	Daprela Marcel.	Saingery Louis.
1879-80	Thivol Emile.	Saingery Louis.	Hénon Adrien.
1880-81	Schröder Auguste.	Théolier Henri.	Martin Noël.
1881-82	Arripe Victor.	Martin Noël.	Tramini François.
1882-83	Brigol Louis.	Mas Emile.	Rivail Emmanuel.
<b>LYCEE DE CONSTANTINE</b>			
1883-84	Sutter Paul.	Buisson René.	Fulconis Etienne.
1884-85	Vénier Emile.	Davet Jules.	Martin Louis.
1885-86	Sulzlée Louis.	Martin Louis.	Marseille Henri.
1886-87	Pouill Maurice.	Marseille Henri.	Gaffory Baptiste.
1887-88	Chipot Louis.	Barkatz Emile.	Stucki Joseph.
1888-89	Métrot René.	Stucki Joseph.	Laborde Eugène.
1889-90	Fournier Martial.	Laborde Eugène.	Mercier Gustave.
1890-91	Frézal Léon.	Mercier Gustave.	Dumont Henri.
1891-92	Marty Albert.	Calvelli Félix.	Sergent Henri.
1892-93	De Saint-Germain G.	Cornet Gaston.	»
1893-94	Mercier Ernest.	Reboul Bernard.	Cauro Paul.
1894-95	Cousin Jules.	Oppetit Gaston.	Meynadier Georges.
1895-96	Davin Louis.	Meynadier Georges.	Chaussende Louis.
1896-97	Rauzière René.	Mercier Louis.	Busquet Raoul.
1897-98	Sales Eugène.	Busquet Raoul.	Demassieux Jean.
1898-99	Custaud Yvan.	Prévost Paul.	Ferrar Albert.
1898-00	Moncheaux Marcel.	Finck Yvan.	Finck Yvan.
		Finck Yvan.	Cozette Amédée.

PRIX D'HONNEUR (Suite)

Année	Mathématiques A. B.	Philosophie	Rhétorique	2 <sup>me</sup> Moderne
1900-1901	Blanc Léon.	Bercher Léon.	Bouchet Jean.	Espanet Raoul.
1901-1902	Arnaud Paul.	Lecca Henri.	Robert Etienne.	Hauvet Lucien.
1902-1903	Meyer Eugène.	Bouchet Jean.	Jugue Paulin.	Mouret Camille.
		Loup Albert.	I <sup>re</sup> A. B. C.	I <sup>re</sup> D.
1903-1904	Rohmer Bernard.	Jugue Paulin.	Salvan Charles.	Fourrier Paul.
1904-1905	Fourrier Paul.	Prévost Marius.	Paris Gabriel.	Sider Auguste.
1905-1906	Sider Auguste.	Ferrier René.	Juin Alphonse.	Moinier Gilbert.
1906-1907	Muselli Georges.	Pilley Henri.	Oppetit René.	Marage Pierre.
1907-1908	Marage Pierre.	Oppetit René.	Solignac Marcel.	Barbier Georges.
1908-1909	Hazan Salomon.	Clada Michel.	Ksentine Edouard.	Coliac Armand.
1909-1910	Brunache Pierre.	Poli Charles.	Lévy Maurice.	Lechrist Georges.
1910-1911	Hadjadj Gaston.	Lovitchi Jean.	Roux René.	Lechrist Georges.
1911-1912	Escande Elie.	Piéttri Charles.	Fourrier Marcel.	Messerschmitt Raoul.
1912-1913	Bize Maurice.	Py Léon.	Oppetit Emile.	Ben Djelloul Mohamed.
1913-1914	Buscaill Marcel.	Oppetit Emile.	Moatti André.	Doussinaud Paul.
1914-1915	Cour Pierre.	Petson Gabriel.	Person Gabriel.	Lanfranchi Alfred.
1915-1916	Raiton Lucien.	Moatti André.	Bouscasse Maurice.	Lanfranchi Alfred.
1916-1917	Sirand Lucien.	Azerad André.	Tertian Raymond.	Alaize Gabriel.
1917-1918	Marty Pierre.	Mazure Marthe.	Sirand Lucien.	N****.
		Attal André.	Rousselle Georges.	
			Guieu Gabriel	
			Laumet Jean.	

**PRIX D'HONNEUR (Suite)**

Année	Mathématiques A. B.	Philosophie	Première A A'	Première B.
1918-1919	N***	N***	N***	N***
1919-1920	Brenot Maurice.	Abder Halden Henri	N***	Berthou René.
1920-1921	Perpere Ernest.	N***	Lombard Maurice.	Carpuat Henri.
1921-1922	Léoni Toussaint.	Champ Georges.	Alessandri Jean.	Geanopoulos Anastase.
1922-1923	Hadjadj Léon.	Adda Paul.	Lecomte Jean.	Guinard Adrien.
1923-1924	Ferrier Jehan.	Georgelheim Marcelle.	Albertini Pierre.	Canavaggio Ferdinand.
1924-1925	Bellier René.	Loichot Roger.	N***	N***
1925-1926	Bonnell Guy.	Tapie Félicien.	N***	N***
1926-1927	Brulebois Guy.	Jacques Madeleine.	N***	N***
1927-1928	Elghozi Georges.	Grima Pierre.	N***	Jacob Charles.
1928-1929	Gross Georges.	Piérini Georges.	N***	N***
1929-1930	Martin Armand.	Wolters Andrée.	Lentin André.	Mselati Edmond.
1930-1931	Gross Paul.	Barousse Jean.	N***	Gisseibrecht Christian.
1931-1932	Attali Georges.	Murracciole Roger.	Adda Paul.	Pessey Raoul.
1932-1933	Ferrier Jacques.	Bozzo Louis.	N***	Chaffi Boukhalfa.
1933-1934	Félici Joseph.	Zerbib Pierre.	N***	Doukhan Georges.
1934-1935	Andréani Félix.	Aldebert Pierre.	Giudicelli Lucien.	Ait-Zai Mohamed.
1935-1936	Moschetti Armand.	Mazia Edgard.	Braun René.	Bartoli Jacques.
1936-1937	Ritzenthaler Joseph.	Benos Jean.	Gozlan Roger.	Eyme Maurice.
1937-1938	Lakdari Abdelmalek.	Masselot Marc.	Dumontet Paul.	Massinon Lucien.
	Chazerans Roger.	Barkatz Georges.	Néto Marcel.	»
	Benos Maurice.			

**RAPPEL DU PRIX D'HONNEUR DE MATHÉMATIQUES**

(Classe de Première)

offert par l'Association des Parents d'Elèves

1927-1928	CLOUET Roger.		JACQUET Pierre.
	CUSTAUD Maurice.	1933-1934	GOZLAN Henri.
1928-1929	ATTALI Georges.		LADKARI Abdelmalek.
	SEBBAH Jean.	1934-1935	BOUDJEMA Omar.
1929-1930	AMANN Clément.		CHAZERANS Roger.
	FERRIER Jacques.	1935-1936	DEBABÈCHE Chaffi.
1930-1931	MOUNIER René.		BASTIANESI Paul.
	RAMBERT Pierre.	1936-1937	GOZLAN Roger.
1931-1932	ANDRÉANI Félix.		CLAVEL Henri.
	HUMBERT Roger.	1937-1938	CHALTIEL Maurice.
1932-1933	MOSCHETTI Armand.		BENKARA Mostepha.
	ARNAUDIÈS Roger.		

# SECOND CYCLE

## Classe de Mathématiques

### Excellence

Prix offert par le Conseil Général

CLAVEL Henri.

### Tableau d'Honneur

CHALTIEL Maurice. — CLAVEL Henri. —  
MARTIN Pierre.

### Géométrie, Mécanique, Cosmographie

## Prix d'Honneur offert par l'Association des Anciens Elèves

1<sup>er</sup> Prix: CLAVEL Henri.  
2<sup>e</sup> — CHALTIEL Maurice.  
Accessit: MARTIN Pierre.

### Arithmétique, Algèbre, Trigonométrie

1<sup>er</sup> Prix: CLAVEL Henri.  
2<sup>e</sup> — CHALTIEL Maurice.  
Accessits: 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) M<sup>lle</sup> BOURRIANNE Renée. — M<sup>lle</sup>  
NOSSAIN Marcelle. — 2<sup>e</sup> BENKARA Moste-  
pha.

### Philosophie

Prix: FOUQUE René.

### Physique et Chimie

1<sup>er</sup> Prix: CHALTIEL Maurice.  
*ex æquo* DAVID Georges.  
Mention: Martin Pierre.

### Géométrie Descriptive

1<sup>er</sup> Prix: DAVID Georges.  
2<sup>e</sup> — CLAVEL Henri.  
Accessits: 1<sup>er</sup> BUFFET René. — 2<sup>e</sup> CHALTIEL Maurice.  
Mention: M<sup>lle</sup> HASSOUN France.

### Sciences Naturelles

1<sup>er</sup> Prix: FOUQUE René.  
2<sup>e</sup> — CHALTIEL Maurice.  
Accessits: 1<sup>er</sup> MARTIN Pierre. — 2<sup>e</sup> TIPHINE Maurice. —  
3<sup>e</sup> (*ex æquo*) DAVID Georges. — M<sup>lle</sup> BOUR-  
RIANNE Renée. — M<sup>lle</sup> NOSSAIN Marcelle.

— 40 —  
**Classe de Philosophie**

**Excellence**

**Prix offert par le Conseil Général**

ASSOUN Jean.

**Tableau d'Honneur**

ASSOUN Jean. — SULTAN Jacques.

**Dissertation philosophique**

**Prix d'Honneur offert par l'Association des Anciens Elèves**

*Prix:* TIAB Saïd.

**Mathématiques**

*1<sup>er</sup> Prix:* ASSOUN Jean.  
*2<sup>e</sup> —* SULTAN Jacques.

**Physique et Chimie**

*1<sup>er</sup> Prix:* ASSOUN Jean.  
*2<sup>e</sup> —* SULTAN Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> DUMONTET Paul. — 2<sup>e</sup> BERANGER Jacques. — 3<sup>e</sup> RIVECCIE Pierre. — 4<sup>e</sup> LEVY Roland.

*Mentions* DIPACE Georges.

**Sciences Naturelles**

*1<sup>er</sup> Prix:* SULTAN Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* ASSOUN Jean.  
*Mention:* DIPACE Georges.

— 41 —  
**Cours communs aux Classes de Mathématiques et de Philosophie**

**Histoire et Géographie**

*1<sup>er</sup> Prix:* DUMONTET Paul.  
*2<sup>e</sup> —* ASSOUN Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) DOUKHAN Gilbert. — RIVECCIE Pierre. — 2<sup>e</sup> BUFFET René. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) MARINO Georges. — SULTAN Jacques. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) LACROIX Robert. — MARTIN Pierre. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) CHALTIEL Maurice. — SOUBRILLARD Robert.

**Allemand**

*1<sup>er</sup> Prix:* BUFFET René.  
*2<sup>e</sup> —* ALDORF Henri.  
*Accessit:* CLAVEL Henri.

**Anglais**

*1<sup>er</sup> Prix:* SULTAN Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* ASSOUN Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) LAHSINAT Lamine. — LEVY Roland. — 2<sup>e</sup> ADES Raoul. — 3<sup>e</sup> MEIGNIEN Maurice. — 4<sup>e</sup> CHALTIEL Maurice.

**Arabe**

*Prix:* BENYOUNES Lahachmi.  
*Accessit:* CHAAF Abderrahmane.

## Classes de Première A, A' et B

### Excellence

### Prix offert par le Conseil Municipal

#### Sections A A'

DRAGACCI Georges.

#### Section A'

BATTINO Victor.

#### Section B

BOBCOFF Georges.

### Tableau d'Honneur

#### Sections A, A' et B

BOVARD Pierre. — DRAGACCI Georges. — DRAGO Roland. — LECA Christian. — ZERBIB Albert. — BATTINO Victor. — MAURIN Raymond. — ATLANI Henri. — BOBCOFF Georges. — HADDOUD Mohamed Tahar. — LAKHDARI Djamal.

## Cours Spéciaux à Chaque Section

#### Section A

#### Version grecque

1<sup>er</sup> Prix:

BIDARD Lucien.

2<sup>e</sup> —

TOUREAU Roland.

Accessits:

1<sup>er</sup> DRAGACCI Georges. — 2<sup>e</sup> DRAGO Roland. — 3<sup>e</sup> BOVARD Pierre.

### Thème grec

1<sup>er</sup> Prix:

DRAGACCI Georges.

2<sup>e</sup> —

TOUREAU Roland.

Accessit:

NARDONNE René.

Mention:

LECA Christian.

#### Sections A A'

### Composition française

## Prix d'Honneur offert par l'Association des Anciens Elèves

1<sup>er</sup> Prix:

LENTIN Albert.

ex aequo

PINAUD Raoul.

2<sup>e</sup> —

FOURRIER André.

Accessit:

DRAGACCI Georges.

### Version latine

1<sup>er</sup> Prix:

MOLIERE Jean.

2<sup>e</sup> —

REMOND Roger.

Accessits:

1<sup>er</sup> BENLABED Abd-el-Aziz. — 2<sup>e</sup> LECA Christian. — 3<sup>e</sup> ZERBIB Albert. — 4<sup>e</sup> TOUREAU Roland.

### Thème latin

1<sup>er</sup> Prix:

BAKOUCHE Gaston.

2<sup>e</sup> —

DRAGO Roland.

ex aequo

NARDONNE René.

Accessits:

1<sup>er</sup> BOVARD Pierre. — 2<sup>e</sup> DRAGACCI Georges.

### Histoire et Géographie

1<sup>er</sup> Prix:

LENTIN Albert.

2<sup>e</sup> —

DRAGO Roland.

Accessits:

1<sup>er</sup> HENRIET Jacques. — 2<sup>e</sup> FOURRIER André.

**Mathématiques**

Prix d'Honneur offert par l'Association des Parents d'Elèves

- 1<sup>er</sup> Prix:** ZERBIB Albert.  
**2<sup>e</sup> —** DENIS Robert.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> SUTRA Georges. — 2<sup>e</sup> POZZO DI BORGO Joseph. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) LECA Christian. — TOUBIANA Roger.

**Physique et Chimie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** GUEDJ Adolphe.  
**2<sup>e</sup> —** BOVARD Yves.  
**Mention:** DRAGO Roland. — FOURRIER André. — TOUREAU Roland.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BLAZEIX Roger.  
*ex æquo* PARMENTIER Roger.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) BOVARD Pierre. — COHEN James. — 2<sup>e</sup> MOLIERE Jean. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) FOURRIER André. — TOUBIANA Roger. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) GUEDJ Adolphe. — HENRIET Jacques.  
**Mention:** ARRIGHI Charley. — BENLABED Ab-el-Aziz. — MEYER Henri. — ZERBIB Albert.

*Section A<sup>2</sup>*

**Composition française**

Prix d'Honneur offert par l'Association des Anciens Elèves

- 1<sup>er</sup> Prix:** MANIQUAIRE Pierre.  
**2<sup>e</sup> —** FIORINI Gaston.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> PINELLI Toussaint. — 2<sup>e</sup> CANAT Edmé.

**Version latine**

- 1<sup>er</sup> Prix:** VERSINI Antoine.  
**2<sup>e</sup> —** BATTINO Victor.  
**Accessits:** BATTINI Antoine.

**Thème latin**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BATTINI Antoine.  
**2<sup>e</sup> —** MAURIN Raymond.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> VERSINI Antoine. — 2<sup>e</sup> GASSABI Ramdam. — 3<sup>e</sup> MELKI Georges. — 4<sup>e</sup> ARDANS Emile.

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** LEVY René.  
**2<sup>e</sup> —** VERSINI Antoine.  
**Accessits:** MAURIN Raymond.  
**Mention:** NAMAN Gilles.

**Mathématiques**

Prix d'Honneur offert par l'Association des Parents d'Elèves

- 1<sup>er</sup> Prix:** MALPEL Jean.  
**2<sup>e</sup> —** PESTEIL Paul.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> RIQUE LOUIS. — 2<sup>e</sup> ZECRI Pierre. — 3<sup>e</sup> VERSINI Antoine.

**Physique et Chimie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** PESTEIL Paul.  
**2<sup>e</sup> —** DUREAU Gabriel.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> MELKI Georges. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) ADDA Jean. — MAURIN Raymond. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) LEVY René. — PINELLI Toussaint. — 4<sup>e</sup> MALPEL Jean. — 5<sup>e</sup> VERSINI Antoine. — 6<sup>e</sup> ZECRI Pierre.  
**Mention:** DEBONO Guy.

**Récitation et Diction**

*1<sup>er</sup> Prix:* MAURIN Raymond.  
*2<sup>e</sup> —* ARDANS Emile.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> PINELLI Toussaint. — 2<sup>e</sup> DUPRE Amédée.  
 — 3<sup>e</sup> SARRELABOUT Jacques. — 4<sup>e</sup> VERSI-  
 NI Antoine.  
*Mention:* BATTINO Victor.

*Section B*

**Composition française**

**Prix d'Honneur offert par l'Association des Anciens Elèves**

*Prix:* LAKHDARI Djamal.

**Histoire et Géographie**

Non décerné.

**Mathématiques**

*1<sup>er</sup> Prix:* BOBCOFF Georges.  
*ex æquo* LAKHDARI Djamal.  
*2<sup>e</sup> —* NIZIER Emile.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LACOMBE Henri. — 2<sup>e</sup> MANIQUAIRE Jean  
 — 3<sup>e</sup> VITEL Lucien.  
*Mention:* JEANJEAN Henri. — HADDOUD Mohamed-  
 Tahar.

**Physique et Chimie**

*1<sup>er</sup> Prix:* BOBCOFF Georges.  
*2<sup>e</sup> —* HADDOUD Mohamed-Tahar.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LAKHDARI Djamal. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) JEAN  
 JEAN Henri. — MANIQUAIRE Jean. — 3<sup>e</sup>  
 ATLANI Henri. — 4<sup>e</sup> BELOUNAS Sliman. —  
 5<sup>e</sup> NIZIER Emile.  
*Mention:* GIRARD Guy.

**Récitation et Diction**

*1<sup>er</sup> Prix:* SADLER Michel.  
*2<sup>e</sup> —* DOUMANDJI Hanafi.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ATLANI Henri. — 2<sup>e</sup> LAKHDARI Djamal.  
 — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) GUDIN Georges. — STALET-  
 TI Augustin. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) DIB Mouloud.  
 — GIANNONI Marius. — 5<sup>e</sup> BINCAZ Jean.  
*Mention:* PAOLI Henri.

# LANGUES VIVANTES

*Sections A, A' et B*

## PREMIERE LANGUE

### Allemand

*1<sup>er</sup> Prix:* DIB Mouloud.  
*2<sup>e</sup> —* BATTINI Antoine.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> NIZIER Emile. — 2<sup>e</sup> PAUTROT René. — 3<sup>e</sup>  
LACOMBE Henry. — 4<sup>e</sup> MALPEL Jean. — 5<sup>e</sup>  
BOVARD Pierre.

### Anglais

#### PREMIER GROUPE

*1<sup>er</sup> Prix:* GIANNONI Marius.  
*2<sup>e</sup> —* PINELLI Toussaint.

### Anglais

#### DEUXIEME GROUPE

*1<sup>er</sup> Prix:* ARDANS Emile.  
*2<sup>e</sup> —* BOUNINE-CABALE Jean.

### Arabe

*1<sup>er</sup> Prix:* BENZERRAK Bachir.  
*2<sup>e</sup> —* BELOUNAS Slimane.  
*Accessit:* HADDOUD Mohamed Tahar.  
*Mention:* GIRARD Guy.

*Section B*

## DEUXIEME LANGUE VIVANTE

### Allemand

*1<sup>er</sup> Prix:* GIANNONI Marius.  
*2<sup>e</sup> —* BINCAZ Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BOBCOFF Georges. — 2<sup>e</sup> BERTO Henri.

### Anglais

Non décerné.

### Arabe

*Prix:* DIB Mouloud.

## Classes de Seconde A, A' et B

### Excellence

Prix offert par le Gouverneur Général de l'Algérie  
et les Assemblées Algériennes

#### Sections A A'1

FIORINI Jean.

#### Section A'2

KAZNADAR Abdelhamid.

Prix offert par l'Association des Anciennes Elèves du Lycée de Jeunes Filles

#### Section B

MONTACIÉ Jules.

### Tableau d'Honneur

FIORINI Jean. — LE BOZEC Jean-Marie. —  
POZZO DI BORGO Alexis. — SUTRA Jean.  
— TOUBIANA Jean-Pierre. — BENAMARA  
Abdelkader. — CHEMAMA Robert. — DES-  
TRIBATS Roger. — KHAZNADAR Abdelha-  
mid, — AHRICHE Abdelhamid. — MEIGNIEN  
Henri. — MONTACIÉ Jules.

## Cours Spéciaux à Chaque Section

#### Section A

#### Version grecque

1<sup>er</sup> Prix: LE BOZEC Jean-Marie.  
2<sup>e</sup> — ARNAUD André.  
Accessits: 1<sup>er</sup> FIORINI Jean. — 2<sup>e</sup> BENSIMON Armand.

#### Thème grec

1<sup>er</sup> Prix: BENSIMON Armand.  
2<sup>e</sup> — LE BOZEC Jean-Marie.  
Accessits: 1<sup>er</sup> COLONNA Claude. — 2<sup>e</sup> CANAZZI Pierre.

#### Sections A A'1

#### Composition française

1<sup>er</sup> Prix: CANAZZI Pierre.  
2<sup>e</sup> — BENZAID Redjem.

#### Version latine

1<sup>er</sup> Prix: FIORINI Jean.  
2<sup>e</sup> — CANAZZI Pierre.  
Accessits: 1<sup>er</sup> STORA Félix. — 2<sup>e</sup> LE BOZEC Jean-Marie.  
3<sup>e</sup> POZZO DI BORGO Alexis.

#### Thème latin

1<sup>er</sup> Prix: ARNAUD André.  
2<sup>e</sup> — LE BOZEC Jean-Marie.  
Accessits: 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) FIORINI Jean. — STORA Félix.  
— 2<sup>s</sup> CANAZZI Pierre. — 3<sup>e</sup> BENSIMON Ar-  
mand. — 4<sup>e</sup> SIBOIS Marie-Joseph. — 5<sup>e</sup> TOU-  
BIANA Jean-Pierre. — 6<sup>e</sup> KHELIFA Moha-  
med.

#### Histoire et Géographie

1<sup>er</sup> Prix: FIORINI Jean.  
*ex æquo* SUTRA Jean.  
Accessit: BENZAID Redjem.

#### Mathématiques

#### PRIX PAUL GAUSSOT

1<sup>er</sup> Prix: SUTRA Jean.  
2<sup>e</sup> — TOUBIANA Jean-Pierre.  
Accessit: LE BOZEC Jean-Marie.

**Physique et Chimie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** SUTRA Jean.  
**2<sup>e</sup> —** MARTY Guy.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> STORA Félix. — 2<sup>e</sup> FIORINI Jean. — 3<sup>e</sup> LEGEAS Denis. — 4<sup>e</sup> COLONNA Claude.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** FIORINI Jean.  
**2<sup>e</sup> —** BENSIMON Armand.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> TOUBIANA Jean-Pierre. — 2<sup>e</sup> LE BOZEC Jean-Marie. — 3<sup>e</sup> SUTRA Jean. — 4<sup>e</sup> FIORINI Roger. — 5<sup>e</sup> POZZ DI BORGO Alexis. — 6<sup>e</sup> BENZAID Redjem.  
**Mention:** BERARD Jean-Pierre.

*Section A<sup>2</sup>*

**Composition française**

- 1<sup>er</sup> Prix:** FILLOL Pierre.  
**2<sup>e</sup> —** MONJO Gabriel.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> AOUIZERATE André. — 2<sup>e</sup> DESTTRIBATS Roger. — 3<sup>e</sup> DOMPNIER Paul. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) KHAZNADAR Abdelkamid. — MOISANT Pierre. — 5<sup>e</sup> POULARD Charles.

**Version latine**

- 1<sup>er</sup> Prix:** DOMPNIER Paul.  
**2<sup>e</sup> —** DESTTRIBATS Roger.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> PIOTRE Jean. — 2<sup>e</sup> FILLOL Pierre. — 3<sup>e</sup> KHAZNADAR Abdelhamid. — 4<sup>e</sup> IFRAH Robert. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) CHEMAMA Robert. — RAMBERT Gabriel.

**Thème latin**

- 1<sup>er</sup> Prix:** DESTTRIBATS Roger.  
**2<sup>e</sup> —** (*ex æquo*) CHEMAMA Robert. — SULTAN Félix.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> IFRAH Robert. — 2<sup>e</sup> DOMPNIER Paul. — 3<sup>e</sup> FILLOL Pierre. — 4<sup>e</sup> KHAZNADAR Abdelhamid.

**Histoire et Géographie**

*Non décerné.*

**Mathématiques**

**PRIX PAUL GAUSSOT**

- Prix:** BENAMARA Abdelkader.  
**2<sup>e</sup> —** KHAZNADAR Abdelhamid.

**Physique et Chimie**

- Prix:** DESTTRIBATS Roger.  
**Mention:** FILIPPI René.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** CHEMAMA Robert.  
**2<sup>e</sup> —** AOUIZERATE André.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) DOMPNIER Paul. — FILLOL Pierre. — 2<sup>e</sup> DESTTRIBATS Roger. — 3<sup>e</sup> KHAZNADAR Abdelhamid. — 4<sup>e</sup> IFRAH Robert.

*Section B*

**Composition française**

*Non décerné*

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** ESTORGES Frédéric.  
**2<sup>e</sup> —** MASSEPORT Jacques.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) AHRICHE Abderrahmane. — MONTACIE Jules. — 2<sup>e</sup> FONTANA Maurice.  
**Mention:** LETTERI Dominique.

**Mathématiques**

*PRIX PAUL GAUSSOT*

*1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIE Jules.  
*2<sup>e</sup> —* MEIGNIEN Henri.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> MASSEPORT Jacques. — 2<sup>e</sup> FONTANA Maurice.

**Physique et Chimie**

*Prix:* MONTACIE Jules.

**Récitation et Diction**

*1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIE Jules.  
*2<sup>e</sup> —* (*ex æquo*) ESTORGES Frédéric. — MEIGNIEN Henri.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> FAZENDE Gustave. — 2<sup>e</sup> AHRICHE Abdelhamid.

**LANGUES VIVANTES**

**PREMIERE LANGUE**

*Sections A, A' et B*

**Allemand**

*1<sup>er</sup> Prix:* PIOTRE Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* DOMPNIER Paul.  
*ex æquo* LE BOZEC Jean-Marie.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> CHEMAMA Robert. — 2<sup>e</sup> DESTRIKATS Roger. — 3<sup>e</sup> IFRAH Robert.

**Anglais**

**PREMIER GROUPE**

*1<sup>er</sup> Prix:* FILLOL Pierre.  
*2<sup>e</sup> —* MEIGNIEN Henri.

**Anglais**

**DEUXIEME GROUPE**

*1<sup>er</sup> Prix:* MIMOUNI Yvan.  
*2<sup>e</sup> —* POZZO DI BORGIO Alexis.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> TOUBIANA Jean-Pierre. — 2<sup>e</sup> GRAS Georges. — 3<sup>e</sup> SUTRA Jean.

**Arabe**

*Prix:* BENAMARA Abdelrrahman.  
*ex æquo* (Ex æquo) KHAZNADAR Abdelhamid. — KEMIH Tahar.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> AHRICHE Abdelhamid. — 2<sup>e</sup> KHELIFA Mohamed.  
*Mention:* BENBADIS Abdesselam.

**DEUXIEME LANGUE VIVANTE**

*Section B*

**Allemand**

*Prix:* MEIGNIEN Henri.  
*Mention:* JAMBERT Raymond.

**Anglais**

*Prix:* AHRICHE Abdelhamid.

**Arabe**

*Prix:* MONTACIE Jules.  
*Mention:* ABDESSEMED Saïd.

**PREMIER CYCLE**

**Classe de Troisième**

**Excellence**

Prix offert par le Gouverneur Général de l'Algérie  
et les Assemblées Algériennes

*Sections A A<sup>1</sup>*

IZART Maurice.

*Section A<sup>2</sup>*

BENSALAH Abdelmajid.

*Section B*

MONTACIE Marcel.

**Tableau d'Honneur**

ARCAMONE Paul. — BARDOL Guy. — IZART Maurice. — TAUZIN Pierre. — BELKALOUL Hocine. — BENSALAH Abdelmajid. — BIRON Guy. — GIROUD Robert. — OBERDOFF Guy. — BANULS Roland. — BARNOUD Jack. — BOUMENDIL Henri. — DONY Pierre. — KHELLAL Mostefa. — MONTACIE Marcel. — TARDIEU Gérard.

**Cours Spéciaux à Chaque Section**

*Section A*

**Version grecque**

*1<sup>er</sup> Prix:* BARDOL Guy.  
*Auxéant:* ARCAMONE Paul.

**Thème latin**

*Prix:* IZART Maurice.  
*Accessit:* ARCAMONE Paul.

*Sections A A'*

**Composition française**

*Prix:* BARDOL Guy.  
*ex æquo* IZART Maurice.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> VOIRIN Fabien. — 2<sup>e</sup> TAUZIN Pierre. — 3<sup>e</sup> BOIZOT Maurice.

**Version latine**

1<sup>er</sup> *Prix:* TAUZIN Pierre.  
2<sup>e</sup> — IZART Maurice.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BARDOL Guy. — 2<sup>e</sup> BOULANGER Yves. — 3<sup>e</sup> VOIRIN Fabien.

**Thème latin**

1<sup>er</sup> *Prix:* IZART Maurice.  
2<sup>e</sup> — DESSENS Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> TAUZIN Pierre. — 2<sup>e</sup> ARCAMONE Paul. — 3<sup>e</sup> COHEN-TENOUDJI Raoul. — 4<sup>e</sup> CHOLLIER François. — 5<sup>e</sup> BOULANGER Yves. — 6<sup>e</sup> NARBONI Mario.

**Histoire et Géographie**

1<sup>er</sup> *Prix:* GOIRAN Gilbert.  
2<sup>e</sup> — ASSOUN Georges.  
*ex æquo* BARDOL Guy.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> IZART Maurice. — 2<sup>e</sup> OROSCO André.  
*Mention:* TAUZIN Pierre.

**Mathématiques**

1<sup>er</sup> *Prix:* ASSOUN Georges.  
2<sup>e</sup> — GOIRAN Gilbert.  
*ex æquo* IZART Maurice.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ASCIACH Jean. — 2<sup>e</sup> BLANCHARD Alain.

**Sciences Naturelles**

1<sup>er</sup> *Prix:* VOIRIN Fabien.  
2<sup>e</sup> — TAUZIN Paul.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> IZART Maurice. — 2<sup>e</sup> BLANCHARD Alain. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ASSOUN Georges. — BARDOL Guy. — GOIRAN Georges. — 4<sup>e</sup> NARBONI Mario. — 5<sup>e</sup> MEYSSIREL Max. — 6<sup>e</sup> ASCHIAH Jean.

**Récitation et Diction**

1<sup>er</sup> *Prix:* NARBONI Mario.  
2<sup>e</sup> — VILLEQUEZ Emile.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ARCAMONE Paul. — 2<sup>e</sup> IZART Maurice. — 3<sup>e</sup> ASCIACH Jean. — 4<sup>e</sup> CIANFARANI Marc. — 5<sup>e</sup> QUILLERY Paul. — 6<sup>e</sup> GOIRAN Gilbert. GRANDPERRIN Gilbert. — SELTAN Sauveur. — TAUZIN Pierre.

**Dessin**

*Prix:* RAVOUX Gérald.

*Section A'*

**Composition française**

1<sup>er</sup> *Prix:* (*ex æquo*) BIRON Guy. — GIRARD Robert.  
2<sup>e</sup> — BENSALAH Derradji.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> WOLF Georges. — 2<sup>e</sup> LEJEUNE Georges.

**Version latine**

1<sup>er</sup> *Prix:* BIRON Guy.  
2<sup>e</sup> — GIROUD Robert.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> OBERDOFF Guy. — 2<sup>e</sup> SELLATO Jean-Louis. — 3<sup>e</sup> BENSALAH Derradji. — 4<sup>e</sup> MOUSSA André. — 5<sup>e</sup> BELKALOUL Hocine.

**Thème latin**

1<sup>er</sup> Prix: BENSALAH Derradji.  
 2<sup>e</sup> — GIROUD Robert.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> (ex æquo) BELKALOUL Hocine. — NAKACHE Roland. — 2<sup>e</sup> BONVINO Maurice.  
 Mention: BIRON Guy.

**Histoire et Géographie**

1<sup>er</sup> Prix: BENSALAH Abdelmajid.  
 2<sup>e</sup> — OBERDOFF Guy.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> SELLATO Jean-Louis. — 2<sup>e</sup> (ex æquo) BELKALOUL Hocine. — CHEMAMA Yvon. — 3<sup>e</sup> BONVINO Maurice. — 4<sup>e</sup> MOUSSA André. — 5<sup>e</sup> NAKACHE Roland.

**Mathématiques**

1<sup>er</sup> Prix: MOUSSA André.  
 2<sup>e</sup> — NAKACHE Roland.  
 Mention: BENEJAM Edouard.

**Sciences Naturelles**

1<sup>er</sup> Prix: NARBONI Gino.  
 ex æquo NAMIA Jean-Pierre.  
 2<sup>e</sup> — SELLATO Jean-Louis.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> BIRON Guy. — 2<sup>e</sup> BENSALAH Abdelmajid. — 3<sup>e</sup> BONVINO Maurice. — 4<sup>e</sup> GAVAUDAN Jean.

**Récitation et Diction**

1<sup>er</sup> Prix: BONVINO Maurice.  
 2<sup>e</sup> — BELKALOUL Hocine.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> GIROUD Robert. — 2<sup>e</sup> BENSALAH Derradji. — 3<sup>e</sup> (ex æquo) GAVAUDAN Jean. — SELLATO Jean-Louis. — 4<sup>e</sup> (ex æquo) NAMIA Jean-Pierre. — NAKACHE Roland. — 5<sup>e</sup> GUEDJ Léon.  
 Mention: WOLF Georges.

**Dessin d'imitation**

1<sup>er</sup> Prix: BONVINO Maurice.  
 2<sup>e</sup> — DESBATS René.  
 Accessits: GIROUD Robert.

*Section B*

**Composition française**

1<sup>er</sup> Prix: AITCHALAL Amar.  
 2<sup>e</sup> — DONY Pierre.

**Histoire et Géographie**

1<sup>er</sup> Prix: AITCHALAL Amar.  
 ex æquo DONY Pierre.  
 2<sup>e</sup> — MONTACIE Marcel.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> BOUMENDIL Oenri. — 2<sup>e</sup> KHELLAL Mostefa. — 3<sup>e</sup> TARDIEU Gérard. — 4<sup>e</sup> BANULS Roland. — 5<sup>e</sup> DOUKHAN Max. — 6<sup>e</sup> SEGUIN Maurice.

**Mathématiques**

1<sup>er</sup> Prix: MONTACIE Marcel.  
 2<sup>e</sup> — DONY Pierre.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> KHELLAL Mostefa. — 2<sup>e</sup> SI HASSEN Salah. — 3<sup>e</sup> TARDIEU Gérard. — 4<sup>e</sup> UMBERT Roland.

**Sciences Naturelles**

1<sup>er</sup> Prix: DONY Pierre.  
 2<sup>e</sup> — TARDIEU Gérard.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> MONTACIE Marcel. — 2<sup>e</sup> DIMECK Charles. — 3<sup>e</sup> (ex æquo) PONGNOT Victor. — BANULS Roland. — 4<sup>e</sup> UMBERT Roland. — 5<sup>e</sup> NEGREMONT Guy.  
 Mention: MEYERE René.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIE Marcel.  
*2<sup>e</sup> —* BARNOUD Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> DONY Pierre. — 2<sup>e</sup> BOUMENDIL Henri. —  
 3<sup>e</sup> BANULS Roland. — 4<sup>e</sup> AKOUM Elie. —  
 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) AITCHALAL Amar. — BEN-  
 CHARIF Abderahman. — PONGNOT Victor.  
*Mention:* MECHERI Brahim.

**Dessin d'imitation**

- 1<sup>er</sup> Prix:* SEGUIN Maurice.  
*2<sup>e</sup> —* HALIMI Gilbert.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> UMBERT Roland. — 2<sup>e</sup> BENISAAD Abdes-  
 selem. — 3<sup>e</sup> BARNOUD Jean. — 4<sup>e</sup> PONGNOT  
 Victor.

**LANGUES VIVANTES**

**PREMIERE LANGUE**

*Sections A, A' et B*

**Allemand**

- 1<sup>er</sup> Prix:* ARCAMONE Paul.  
*2<sup>e</sup> —* VUILLEQUEZ Emile.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> NAKACHE Roland. — 2<sup>e</sup> MOUSSA André. —  
 3<sup>e</sup> GRIMAUD Jean. — 4<sup>e</sup> DESSENS Jacques.

**Anglais**

**PREMIER GROUPE**

- 1<sup>er</sup> Prix:* BENSALAH Abdelmadjid.  
*2<sup>e</sup> —* MONTACIE Marcel.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> DONY Pierre. — 2<sup>e</sup> BONVINO Maurice. —  
 3<sup>e</sup> OROSCO Adrien. — 4<sup>e</sup> BARNOUD Jacques.  
 — 5<sup>e</sup> DENIS Jean.

**Anglais**

**DEUXIEME GROUPE**

- 1<sup>er</sup> Prix:* GUEDJ Léon.  
*2<sup>e</sup> —* GIROUD Robert.

**Arabe**

- 1<sup>er</sup> Prix:* BOUMENDIL Henri.  
*2<sup>e</sup> —* ZIARI Abderrahmane.  
*Mention:* BELKALOUL Hocine. — KHELLAF Mostefa.  
 — MECHERI Brahim.

## DEUXIEME LANGUE VIVANTE

### Section A<sup>2</sup>, B

#### Allemand

- 1<sup>er</sup> Prix: BIRON Guy.  
 2<sup>e</sup> — SI HASSEN Salah.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> SELLATO Jean-Louis. — 2<sup>e</sup> DONY Pierre  
 — 3<sup>e</sup> HALIMI Gilbert. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BAR  
 NOUD Jacques. — BENCHARIF Abderrah  
 mane.

#### Anglais

- 1<sup>er</sup> Prix: BOUMENDIL Henri.  
 2<sup>e</sup> — NAKACHE Roland.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> DOUKHAN Max. — 2<sup>e</sup> GRIMAUD Maurice

#### Arabe

- Prix: DIMECK Charles.  
 Accessit: MONTACIE Marcel.

## Classe de Quatrième

#### Excellence

##### Sections A A<sup>1</sup>

LACOMBE Emile.

##### Section A<sup>2</sup>

VISBECQ Georges.

##### Section B<sup>1</sup>

Non décerné.

##### Section B<sup>2</sup>

DURGUÉ Luc.

#### Tableau d'Honneur

LABORDE Alain. — LACOMBE Emile. — MEK-  
 DADE Allaoua. — RIALLAND Claude. — TO-  
 BIANA Georges. — VOGLIMACCI Pierre. —  
 BELLON Jean. — BIANCO Pierre. — DEL-  
 BOURG Jean. — SALLEE Jean. — VISBECQ  
 Georges. — ALLALOUCHE Youcef. — AP-  
 PEL Pierre. — CHABOT Georges. — COR-  
 DOUAN Jacques. — DURGUÉ Luc. — GAU-  
 DRY Gilbert. — ZAUCHE Simon. — ZER-  
 DANI Salah.

## Cours Spéciaux à Chaque Section

#### Section A

##### Exercices grecs

- 1<sup>er</sup> Prix: RENUCCI Robert.  
 2<sup>e</sup> — LALOUM Jean.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> ZANNETTACCI Gilbert. — 2<sup>e</sup> BOURRIANNE  
 Gaston.

Sections A A'

**Français**

(Orthographe et Composition française)

- 1<sup>er</sup> Prix:** LACOMBE Emile.  
**2<sup>e</sup> —** LABORDE Alain.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (ex æquo) CAZEAUX Pierre. — SICARD André. — 2<sup>e</sup> RIALLAND Claude. — 3<sup>e</sup> MAURIN Pierre. — 4<sup>e</sup> (ex æquo) MEKDADE Allaoua. — SEGUIN Jean.  
**Mention:** BEUGNOT René.

**Version latine**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BOURRIANNE Gaston.  
*ex æquo* LACOMBE Emile. — MEKDADE Allaoua.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> LABORDE Alain. — 2<sup>e</sup> SICARD André. — 3<sup>e</sup> TOBIANA Georges.

**Thème latin**

- 1<sup>er</sup> Prix:** MEKDADE Allaoua.  
**2<sup>e</sup> —** LACOMBE Emile.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> LABORDE Alain. — 2<sup>e</sup> BOURRIANNE Gaston. — 3<sup>e</sup> (ex æquo) SALVIA Maxime. — TOBIANA Georges. — 4<sup>e</sup> RIALLAND Claude. — 5<sup>e</sup> BERNIER Fernand.

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** ATTALI Gilles.  
**2<sup>e</sup> —** LACOMBE Emile.  
**Accessit:** YAHIA Ahmed.  
**Mention:** BEUGNOT René. — RIALLAND Claude.

**Mathématiques**

- 1<sup>er</sup> Prix:** LACOMBE Emile.  
**2<sup>e</sup> —** BOURRIANNE Gaston.  
**Accessit:** SEGUIN Jean.

**Sciences Naturelles**

- 1<sup>er</sup> Prix:** MAURIN Pierre.  
**2<sup>e</sup> —** TOUITOU William.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (ex æquo) MEKDADE Allaoua. — SEGUIN Jean. — 2<sup>e</sup> LABORDE Alain.  
**Mention:** RIALLAND Claude.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** LACOMBE Emile.  
**2<sup>e</sup> —** MEKDADE Allaoua.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> VOGLIMACCI Pierre. — 2<sup>e</sup> RENUCCI Robert. — 3<sup>e</sup> MAURIN Pierre. — 4<sup>e</sup> TOUITOU William. — 5<sup>e</sup> LALOUM Jean.

**Dessin d'imitation**

- Prix:** BERNIER Fernand.

Section A'2

**Français**

(Orthographe et Composition française)

- 1<sup>er</sup> Prix:** VISBECQ Georges.  
**2<sup>e</sup> —** DELBOURG Jacques.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> SANVITI Noël. — 2<sup>e</sup> SALLEE Jean. — 3<sup>e</sup> BEDJAOUI Ismail. — 4<sup>e</sup> TOURNIER Guy. — 5<sup>e</sup> BREMOND René. — 6<sup>e</sup> REITZ Charley. — 7<sup>e</sup> DURAND Daniel.

**Version latine**

- 1<sup>er</sup> Prix:** VISBECQ Georges.  
**2<sup>e</sup> —** REITZ Charley.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> SALLEE Jean. — 2<sup>e</sup> TOURNIER Guy. — 3<sup>e</sup> DELBOURG Jean. — 4<sup>e</sup> SANVITI Noël. — 5<sup>e</sup> BREMOND René. — 6<sup>e</sup> DURAND Daniel. — 7<sup>e</sup> APPEL Robert.  
**Mention:** BEDJAOUI Ismail.

**Thème latin**

- 1<sup>er</sup> Prix:** VISBECQ Georges.  
**2<sup>e</sup> —** BELLON Jean.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> REITZ Charles. — 2<sup>e</sup> BEDJAOUI Ismaïl. —  
 3<sup>e</sup> BOUSSAA Bakir. — 4<sup>e</sup> SALLEE Jean.  
**Mention:** DELBOURG Jean.

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** VISBECQ Georges.  
**2<sup>e</sup> —** SALLEE Jean.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> DELBOURG Jean. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) BED-  
 JAOUI Ismaïl. — BREMOND René.

**Mathématiques**

- 1<sup>er</sup> Prix:** DELAGE Gabriel.  
**2<sup>e</sup> —** VISBECQ Georges.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> DURAND Daniel. — 2<sup>e</sup> REITZ Charley. —  
 3<sup>e</sup> CHABOU Abdeslam. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) DEL-  
 BOURG Jean. — COHEN-TENOUDJI Arthur.  
**Mention:** SALLEE Jean. — SANVITI Noël.

**Sciences Naturelles**

- 1<sup>er</sup> Prix:** VISBECQ Georges.  
**2<sup>e</sup> —** RIBES Lucien.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) BIANCO Pierre. — SALLEE Jean.  
 — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) BOUSSAA Bakir. — CLARAC  
 Pierre. — GRECK Robert.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** VISBECQ Georges.  
**2<sup>e</sup> —** DELBOURG Jean.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) GRECK Robert. — SALLEE Jean.  
 — BELLON René. — 3<sup>e</sup> BREMOND René. —  
 4<sup>e</sup> BOUSSAA Bakir. — 5<sup>e</sup> DURAND Daniel. —  
 6<sup>e</sup> IZAUTE Jacques. — 7<sup>e</sup> (*ex æquo*) AN-  
 KAOUA Marc. — SANVITI Noël.  
**Mention:** BEDJAOUI Ismaïl.

**Dessin**

- 1<sup>er</sup> Prix:** REITZ Charley.  
**2<sup>e</sup> —** MOUTELHET Christian.  
**Accessits:** DURAND Daniel.

**Section B'**

**Français**

(Orthographe et Composition française)

- 1<sup>er</sup> Prix:** ALLALOUCHE Youcef.  
**2<sup>e</sup> —** BENDIB Mohamed.  
**Accessits:** FHAL Georges.

**Histoire et Géographie**

*Prix non décerné.*

**Mathématiques**

- 1<sup>er</sup> Prix:** ALLALOUCHE Youcef.  
**2<sup>e</sup> —** BEDOUCHE René.  
**Accessits:** DUPONT Norbert.

**Sciences Naturelles**

- 1<sup>er</sup> Prix:** GELIN Paul.  
**2<sup>e</sup> —** SPORTISSE William.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) LEGEAS Henri. — RAVOUX Ai-  
 mé. — 2<sup>e</sup> SEBBAH Fernand.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** FHAL Georges.  
*ex æquo* LAGARDE Maurice.  
**2<sup>e</sup> —** BENDIF Mohamed.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> LEGEAS Henri. — 2<sup>e</sup> RAVOUX Aimé. — 3<sup>e</sup>  
 (*ex æquo*) ALLALOUCHE Youcef. — DU-  
 PONT Norbert. — GELIN Paul.

**Dessin d'imitation**

1<sup>er</sup> Prix: RAVOUX Aimé.  
 2<sup>e</sup> — LEGEAS Henri.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> BENLABIOD Ahmed. — 2<sup>e</sup> SABADINI Paul.

*Section B<sup>2</sup>*

*(Orthographe et Composition française)*

1<sup>er</sup> Prix: DURGUÉ Luc.  
 2<sup>e</sup> — GAUDRY Gilbert.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> CHABOT Georges. — 2<sup>e</sup> GUEIDON Louis. —  
 3<sup>e</sup> CECCALDI Dominique. — 4<sup>e</sup> ZERDANI Sa-  
 lah.  
 Mention: VICAIRE Alfred.

**Histoire et Géographie**

1<sup>er</sup> Prix: FEYEUX Jacques.  
 2<sup>e</sup> — ZAUCHE Simon.

**Mathématiques**

1<sup>er</sup> Prix: DURGUÉ Luc.  
 2<sup>e</sup> — ZERDANI Salah.  
 Accessit: FEYEUX Jacques.

**Sciences Naturelles**

1<sup>er</sup> Prix: DURGUÉ Luc.  
 2<sup>e</sup> — FEYEUX Jacques.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) CHABOT Georges. — FRANGO-  
 LACCI Alexandre. — 2<sup>e</sup> CORDOUAN Jean. —  
 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ISNARD Louis. — ZERDANI Sa-  
 lah. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) FOURMENT Maurice. —  
 ZAOUACHE Simon.

**Récitation et Diction**

1<sup>er</sup> Prix: ZAUCHE Simon.  
 2<sup>e</sup> — VICAIRE Alfred.  
*ex æquo* DURGUÉ Luc.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> GAUDRY Gilbert. 2<sup>e</sup> — (*ex æquo*) AOUIZE-  
 RATE Armand. — CECCALDI Dominique. —  
 CHABOT Georges. — 3<sup>e</sup> FEYEUX Jacques.

**Dessin d'imitation**

Prix: DURGUÉ Luc.

— 72 —

# LANGUES VIVANTES

*Sections A, A' et B*

## Allemand

*1<sup>er</sup> Prix:* GELIN Paul.  
*2<sup>e</sup> —* CHABOT Georges.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BELLON Jean 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) BEDJAOUI Ismaïl. — SPORTISSE William. — 3<sup>e</sup> YAHIA Ouahmed. — 4<sup>e</sup> REITZ Charley. — 5<sup>e</sup> LANDI-BENOS Gabriel. — 6<sup>e</sup> GAUDRY Gilbert.  
*Mention:* FOURMENT Maurice.

## Anglais

### PREMIER GROUPE

*1<sup>er</sup> Prix:* BOUSSAA Bakir.  
*2<sup>e</sup> —* VISBECQ Georges.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> SALLEE Jean. — 2<sup>e</sup> MAURIN Pierre. — 3<sup>e</sup> RIALLAND Claude. — 4<sup>e</sup> PERGOLA Guy.

## Anglais

### DEUXIEME GROUPE

*Prix:* SEBBAH Fernand.

## Arabe

*1<sup>er</sup> Prix:* ALLALOUCHE Youcef.  
*2<sup>e</sup> —* ZERDANI Salah.  
*Accessit:* BENDIB Mohamed.

## DEUXIEME LANGUE VIVANTE

*Section A'2, B*

## Allemand

*1<sup>er</sup> Prix:* VISBECQ Georges.  
*2<sup>e</sup> —* SEBBAH Fernand.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ALLALOUCHE Youcef. — 2<sup>e</sup> BEDOUCHA René. — 3<sup>e</sup> DELBOURG Jean. — 4<sup>e</sup> RIBES Lucien. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) DURGUÉ Luc. — FAURE Pierre. — 6<sup>e</sup> ZERDOUN Pierre.  
*Mention:* SALLEE Jean.

— 78 —

## Anglais

*1<sup>er</sup> Prix:* CHABOT Georges.  
*2<sup>e</sup> —* RAVOUX Aimé.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> SPORTISSE William. — 2<sup>e</sup> BENDIB Mohamed. — 3<sup>e</sup> GAUDRY Gilbert. — 4<sup>e</sup> FRANGO-LACCI Alexandre.

## Arabe

*Prix:* KEBACHE Mohamed.  
*Accessit:* HARBI Yezid.

## Classe de Cinquième

### Excellence

#### Section A<sup>1</sup>

CODACCIONI Francis.

#### Section A<sup>2</sup>

MAROT Pierre.

#### Section B

BROARDO Pierre.

### Tableau d'Honneur

CARMAGNOL Paul. — CODACCIONI Francis. — GRIGNON Marcel. — LAGIER Pierre. — ROSSI Maurice. — BOVARD Henri. — GUEGUEN Michel. — GUILLOT Alexandre. — LE BOZEC Alain. — MAROT Pierre. — MOISANT Jean. — BENHASSINE Saoud. — BONTEGEGE André. — BROARDO Pierre. — HALIMI Roger. — KHENE Moktar. — MONNIN Raymond. — NICOLAI Gilbert. — SERRA Maurice.

## Cours Spéciaux à Chaque Section

### Section A<sup>1</sup>

#### Français

(Orthographe et Composition française)

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** GRIGNON Marcel.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> CARMAGNOL Paul. — 2<sup>e</sup> FRANQUET Christian. — 3<sup>e</sup> ROQUE Guy. — 4<sup>e</sup> (ex æquo) AMRAM Gilbert. — MASSON René. — 5<sup>e</sup> BENHAIM Gabriel.  
**Mention:** LAGIER Pierre. — RIGAUD Louis. — RUCHE Georges.

### Version latine

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** GUEDJ Raymond.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENTCHICOU Lamri. — 2<sup>e</sup> AMRAM Gilbert. — 3<sup>e</sup> (ex æquo) BATTINO Jean. — BENHAIEM Gabriel. — 4<sup>e</sup> (ex æquo) CARMAGNOL Paul. — ROSSI Maurice.  
**Mention:** RIGAUDY Louis. — LAGIER Pierre.

### Thème latin

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** BATTINO Jean.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> GRIGNON Marcel. — 2<sup>e</sup> LAGIER Pierre. — 3<sup>e</sup> ROSSI Maurice. — 4<sup>e</sup> (ex æquo) CARMAGNOL Paul. — FRANQUET Christian. — 5<sup>e</sup> (ex æquo) BENHAIEM Gabriel. — NAKACHE Robert.

### Histoire et Géographie

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** BENHAIEM Gabriel.  
*ex æquo* CARMAGNOL Paul.  
GRIGNON Marcel.

### Mathématiques

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** HERNANDEZ Claude.  
*ex æquo* TOUBIANA Félix.

### Sciences Naturelles

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** GRIGNON Marcel.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENTCHICOU Lamri. — 2<sup>e</sup> AMRAM Gilbert.

### Récitation et Diction

**1<sup>er</sup> Prix:** CODACCIONI Francis.  
**2<sup>e</sup> —** BENHAIEM Gabriel.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> AMRAM Gilbert. — 2<sup>e</sup> CARMAGNOL Paul. — 3<sup>e</sup> BATTINO Jean. — 4<sup>e</sup> (ex æquo) GRIGNON Marcel. — ROSSI Maurice. — 5<sup>e</sup> GUEDJ Raymond. — 6<sup>e</sup> LAGIER Pierre.  
**Mention:** RIGAUDY Louis.

**Dessin d'imitation**

1<sup>er</sup> Prix: CRETOT Maurice.  
2<sup>e</sup> — LEPRI Gilbert.

*Section A<sup>2</sup>*

**Français**

*(Orthographe et Composition française)*

1<sup>er</sup> Prix: MONJO Jean.  
2<sup>e</sup> — MOISANT Jean.

Accessits: 1<sup>er</sup> OZANNE Jean-Pierre. — 2<sup>e</sup> BENAMAR Abderrezak. — 3<sup>e</sup> MAROT Pierre. — 4<sup>e</sup> NARBONI Yvan. — 5<sup>e</sup> GUILLOT Alexandre. — 6<sup>e</sup> SANGIOVANNI André.

**Version latine**

1<sup>er</sup> Prix: MOISANT Jean.  
2<sup>e</sup> — APAP Georges.

Accessits: 1<sup>er</sup> NARBONI Yvan. — 2<sup>e</sup> MAROT Pierre. — 3<sup>e</sup> LE BOZEC Alain. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) COHEN Jacques. — DE BATZ Guy. — 5<sup>e</sup> CONSTANTINI Jean. — 6<sup>e</sup> BOVARD Henri.

**Thème latin**

1<sup>er</sup> Prix: BENSAID Jacques.  
2<sup>e</sup> — BOVARD Henri.

Accessits: 1<sup>er</sup> MAROT Pierre. — 2<sup>e</sup> LE BOZEC Alain. — 3<sup>e</sup> MOUJO Jean. — 4<sup>e</sup> MOISANT Jean. — 5<sup>e</sup> APAP Georges. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) COHEN Jacques. — GUILLOT Alexandre.

Mention: NARBONI Yvan. — DUVERGER Marc.

**Histoire et Géographie**

1<sup>er</sup> Prix: GUEGUEN Michel.  
2<sup>e</sup> — GUILLOT Alexandre.

Accessits: 1<sup>er</sup> APAP Georges. — 2<sup>e</sup> OZANNE Jean-Pierre. — 3<sup>e</sup> LE BOZEC Alain. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) COHEN Jacques. — RICHARD Auguste. — 5<sup>e</sup> MAROT Pierre.

Mention: NARBONI Yvan.

**Mathématiques**

1<sup>er</sup> Prix: GUEGUEN Michel.  
2<sup>e</sup> — DE BATZ Guy.

Accessits: 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) CAZEAUX Jacques. — RICHARD Auguste. — 2<sup>e</sup> GUILLOT Alexandre. — 3<sup>e</sup> MAROT Pierre. — 4<sup>e</sup> NOLA Jacques.

Mention: DUVERGER Marc.

**Sciences Naturelles**

1<sup>er</sup> Prix: NARBONI Yvan.  
2<sup>e</sup> — GUEGUEN Michel.

Accessits: 1<sup>er</sup> BENAMAR Abdezzarak. — 2<sup>e</sup> MAROT Pierre. — 3<sup>e</sup> BONNEFOY Girard. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BOVARD Henri. — Guillot Alexandre. — 5<sup>e</sup> NOLA Jacques. — 6<sup>e</sup> SANDRETTO Lucien.

Mention: MOOJO Jean.

**Récitation et Diction**

1<sup>er</sup> Prix: MAROT Pierre.  
2<sup>e</sup> — BENSAID Jacques.

Accessits: 1<sup>er</sup> LE BOZEC Alain. — 2<sup>e</sup> DE BATZ Guy. — 3<sup>e</sup> GUEGUEN Michel. — 4<sup>e</sup> SANDRETTO Lucien. — 5<sup>e</sup> COHEN Adad James. — 6<sup>e</sup> BENAMAR Abderrezzak.

Mention: GUILLOT Alexandre.

**Dessin d'imitation**

1<sup>er</sup> Prix: OZANNE Jean.  
2<sup>e</sup> — MAROT Pierre.

Accessits: 1<sup>er</sup> CAZEAUX Jacques. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) GUILLOT Alexandre. — GUEGUEN Michel.

**Section B**

**Français**

(Orthographe et Composition française)

- 1<sup>er</sup> Prix:** MONNIN Raymond.  
**2<sup>e</sup> —** BROARDO Pierre.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENHASSINE Saoud. — 2<sup>e</sup> HALIMI Roger.  
 — 3<sup>e</sup> AGIUS Roger. — 4<sup>e</sup> BONTEGEGE André.  
 5<sup>e</sup> BERNARD Charles. — 6<sup>e</sup> STORA Emile. —  
 7<sup>e</sup> HAMDIKEN Belkacem.  
**Mention:** KHENE Moktar. — MORIZOT Roger. — NICO-  
 LAI Gilbert. — PLACE Georges.

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BROARDO Pierre.  
**2<sup>e</sup> —** BENHASSINE Saoud.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BONTEGEGE André. — 2<sup>e</sup> AGIUS Roger. —  
 3<sup>e</sup> MONNIN Raymond. — 4<sup>e</sup> SERRA Maurice.  
 5<sup>e</sup> MANSOUR Youcef.  
**Mention:** PLACE Georges.

**Mathématiques**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BROARDO René.  
**2<sup>e</sup> —** VALLEE René.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> KHENE Moktar. — 2<sup>e</sup> SERRA Maurice. —  
 3<sup>e</sup> BELABIOD Ali.  
**Mention:** BONTEGEGE André. — GUARINOS Roger.

**Sciences physiques**

- 1<sup>er</sup> Prix:** ADIDA René.  
**2<sup>e</sup> —** BROARDO Pierre.  
**Accessit:** SERRA Maurice.

**Sciences Naturelles**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BROARDO Pierre.  
**2<sup>e</sup> —** AGIUS Roger.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) MONNIN Raymond. — NICOLAI  
 Gilbert. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) ALESSANDRA André.  
 — GAUDIN Georges. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) MILLES  
 Mohamed. — MORIZOT Roger. — 4<sup>e</sup> (*ex  
 æquo*) KHENE Moktar. — HARLEZ Jean.  
**Mention:** PLACE Roger.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** AGIUS Roger.  
**ex æquo** BROARDO Pierre.  
**2<sup>e</sup> —** HALIMI André.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> GAUDIN Georges. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) BAR-  
 TRATZ Max. — KHENE Moktar. — 3<sup>e</sup> BON-  
 TEGEGE André. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) HARLEZ  
 Jean. — NICOLAI Gilbert. — 5<sup>e</sup> KADI Mo-  
 hamed. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) MILLES Mohamed. —  
 MONIN Raymond. — ZERTAL Mohamed.  
**Mention:** PLACE Georges. — SERRA Maurice.

**Dessin d'imitation**

- 1<sup>er</sup> Prix:** HARLEZ Jean.  
**2<sup>e</sup> —** MANSOUR Youcef.

## LANGUES VIVANTES

### Allemand

- 1<sup>er</sup> Prix:* CODACCIONI Francis.  
*2<sup>o</sup> —* BROARDO Pierre.  
*ex æquo* CARMAGNOL Paul.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LE BOZEC Alain. — 2<sup>o</sup> BOVARD Henri. —  
 3<sup>o</sup> BOUDJADI Chérif. — 4<sup>o</sup> HAMDIKEN Bel-  
 kacem. — 5<sup>o</sup> MAROT Pierre. — 6<sup>o</sup> ROSSI Mau-  
 rice. — 7<sup>o</sup> HOURS Louis.  
*Mention:* BOUTEGEGE André.

### Anglais

#### PREMIER GROUPE

- 1<sup>er</sup> Prix:* BATTINO Jean.  
*2<sup>o</sup> —* AMRAM Gilbert.  
*Accessits:* MOISANT Jean. — COHEN Jacques.

### Anglais

#### DEUXIEME GROUPE

- 1<sup>er</sup> Prix:* APAP Georges.  
*2<sup>o</sup> —* BENSAID Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> STORA Emile. — 2<sup>o</sup> BENHAIEM Gabriel. — 3<sup>o</sup>  
 (*ex æquo*) TURC André. — MILLES Mohamed.  
*Mention:* GRIGNON Marcel. — PLACE Georges.

### Arabe

- 1<sup>er</sup> Prix:* ZERTAL Mahmoud.  
*2<sup>o</sup> —* BENHASSINE Saoud.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> HALIMI Roger. — 2<sup>o</sup> BENTCHICOU Lamri.  
 — 3<sup>o</sup> HAMMOUCHE Saïd.  
*Mention:* BENCHERIET Abdenabman.

## Classe de Sixième

### Excellence

#### Section A<sup>1</sup>

CHAPELLE Maurice.

#### Section A<sup>2</sup>

LALOUM Guy.

#### Section B

LAMRI Abderrahmane.

### Tableau d'Honneur

ANDREANI André. — BARDOT André. —  
 CHAPELLE Maurice. — DAVID Roger. —  
 EHRLACHER Robert. — LEJEUNE Henri. —  
 MASIA Roland. — ZANNETTACCI Raymond.  
 — CHERRI Pierre. — DE BATZ François. —  
 GUERRINI Paul. — HALIMI Paul. — HU-  
 GONNOT Roland. — LALOUM Guy. — LAN-  
 DARET Georges. — NEAULT Claude. — PEY-  
 RALANS-MARTELLI Guy. — AIT-KAKI Ha-  
 mid. — BOUDJADI Ali. — GOUTARD Guy.

## Cours Spéciaux à Chaque Section

### Section A<sup>1</sup>

#### Français

(*Orthographe et Composition française*)

- 1<sup>er</sup> Prix:* ZANNETTACCI Raymond.  
*2<sup>o</sup> —* CHAPELLE Maurice.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LEJEUNE Henri. — 2<sup>o</sup> GUEDJ Elie. — 3<sup>o</sup>  
 EHRLACHER Robert. — 4<sup>o</sup> MASIA Roland.  
*Mention:* BARDOT André.

## Version latine

- 1<sup>er</sup> Prix: GUEDJ Elie.  
 2<sup>e</sup> — LEJEUNE Henri.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> MASIA Roland. — 2<sup>e</sup> EHRLACHER Robert.  
 — 3<sup>e</sup> CHAPELLE Maurice. — 4<sup>e</sup> DAVID Roger.  
 — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) BARDOT André. — TAMBORINI Louis.  
 — ZANNETTACCI Raymond. — 6<sup>e</sup> JOURDAN Pierre.  
 — 7<sup>e</sup> POTTIER Claude. — 8<sup>e</sup> FERRANDI Christian.  
 — 9<sup>e</sup> CHARIERAS Robert.

## Thème Latin

- 1<sup>er</sup> Prix: TAMBORINI Louis.  
 2<sup>e</sup> — MASIA Roland.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> FERRANDI Christian. — 2<sup>e</sup> EHRLACHER  
 Robert. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) BARDOT André. —  
 CHAPELLE Maurice. — 4<sup>e</sup> LEJEUNE Henri.

## Histoire et Géographie

- 1<sup>er</sup> Prix: MASIA Roland.  
 2<sup>e</sup> — EHRLACHER Robert.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> LEJEUNE Henri. — 2<sup>e</sup> CHAPELLE Maurice.  
 — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) BARDOT André. — TAMBORINI Louis.  
 — 4<sup>e</sup> DAVID Roger. — 5<sup>e</sup> FERRANDI Christian.  
 — 6<sup>e</sup> KOCH Georges. — 7<sup>e</sup> ANDREANI André.  
 — 8<sup>e</sup> GUEDJ Elie. — 9<sup>e</sup> (*ex æquo*) POTTIER Claude.  
 — MEYSSIREL Jean.

## Arithmétique

- 1<sup>er</sup> Prix: UMBERT Christian.  
 2<sup>e</sup> — GUEDJ Elie.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> MOREAU Claude. — 2<sup>e</sup> JOURDAN Pierre.  
 — 3<sup>e</sup> MASSIA Roland. — 4<sup>e</sup> LEJEUNE Henri.  
 — 5<sup>e</sup> CHAPELLE Maurice. — 6<sup>e</sup> DAVID Roger.  
 — 7<sup>e</sup> ASCIACH André. — 8<sup>e</sup> POTTIER Claude.  
 — 9<sup>e</sup> RECCHIA Guy.

## Sciences Naturelles

- 1<sup>er</sup> Prix: BARDOT André.  
 2<sup>e</sup> — RECCHIA Guy.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> LALOUM Roland. — 2<sup>e</sup> KATCHADOURIAN  
 Gérard. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) CHAPELLE Maurice.  
 — MASIA Roland. — UMBERT Christian. —  
 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENTCHICOU Abderrachid. —  
 DAVID Roger.  
 Mention: GUGLIELMI Jean.

## Récitation et Diction

- 1<sup>er</sup> Prix: CHAPELLE Maurice.  
*ex æquo* FERRANDI Christian.  
 2<sup>e</sup> — LEJEUNE Henri.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) GUEDJ Elie. — MASIA Roland.  
 — MOREAU Claude. — 2. KATCHADOURIAN  
 Gérard. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ASCIACH André. —  
 DAVID Georges. — 4<sup>e</sup> AUBERTIE Arnaud. —  
 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) ANDREANI André. — UMBERT  
 Christian. — ZANNETTACCI Raymond. — 6<sup>e</sup>  
 STROUC Claude. — 7<sup>e</sup> DAVALLET Jean. —  
 8<sup>e</sup> EHRLACHER Robert.

## Dessin d'imitation

- 1<sup>er</sup> Prix: UMBERT Christian.  
 2<sup>e</sup> — TAMBORINI Louis.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> CHAPELLE Maurice. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*). —  
 BENTCHICOU Abderrachid. — DAVID Roger.  
 — MASIA Roland. — 3<sup>e</sup> GUGLIELMI Jean.

Section A<sup>2</sup>

## Français

(Orthographe et Composition française)

- 1<sup>er</sup> Prix: LALOUM Guy.  
 2<sup>e</sup> — OROSCO Jacques.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> GUERRINI Paul. — 2<sup>e</sup> NEAULT Claude. — 3<sup>e</sup>  
 CHERRI Pierre. — 4<sup>e</sup> LANDARET Georges.  
 — 5<sup>e</sup> ATTALI Norbert. — 6<sup>e</sup> DE BATZ Fran-  
 çois. — 7<sup>e</sup> PEYRALANS-MARTELLI Guy. —  
 8<sup>e</sup> ATTALI Etienne.  
 Mention: HAREL Serge.

**Version latine**

- 1<sup>er</sup> Prix:* DE BATZ François.  
*2<sup>e</sup> —* LALOUM Guy.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> PHITOUSSI André. — 2<sup>e</sup> CHERRI Pierre. —  
 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) GUERRINI Paul. — TORDJ-  
 MAN Gilles. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) ATTALI Etienne  
 — PERRIN Jacques. — 5<sup>e</sup> HUGONNOT Ro-  
 land. — 6<sup>e</sup> PEYRALANS-MARTELLI Guy. —  
 7<sup>e</sup> GUEDJ Georges. — 8<sup>e</sup> CROZAT Raymond.  
*Mention:* HAREL Serge. — ZAHRA Louis.

**Thème Latin**

- 1<sup>er</sup> Prix:* LALOUM Guy.  
*2<sup>e</sup> —* CHERRI Pierre.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> PHITOUSSI André. — 2<sup>e</sup> DE BATZ François.  
 — 3<sup>e</sup> CHICHPORTICH Pierre. — 4<sup>e</sup> OROSCO  
 Jacques. — 5<sup>e</sup> ALLOUCHE Max. — 6<sup>e</sup> GUER-  
 RINI Paul. — 7<sup>e</sup> NACER Mohamèd.

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:* LALOUM Guy.  
*2<sup>e</sup> —* PEYRALANS-MARTELLI Guy.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) CROZAT Raymond. — NEAULT  
 Claude. — 2<sup>e</sup> CHERRI Pierre. — 3<sup>e</sup> OROSCO  
 Jacques. — 4<sup>e</sup> LANDARET Georges. — 5<sup>e</sup>  
 (*ex æquo*) SIBILLAT Lucien. — YAHIA Mo-  
 hamed. — 6<sup>e</sup> GUERRINI Paul. — 7<sup>e</sup> (*ex æquo*)  
 ARMENDARY Max. — DE BATZ François.  
*Mention:* ALLOUCHE Max.

**Arithmétique**

- 1<sup>er</sup> Prix:* SIBILLAT Lucien.  
*2<sup>e</sup> —* LANDARET Georges.  
*Accessits:* ATTALI Etienne.

**Sciences Naturelles**

- 1<sup>er</sup> Prix:* CHERRI Pierre.  
*2<sup>e</sup> —* LALOUM Guy.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> CROZAT Raymond. — 2<sup>e</sup> LA MARTINA  
 Marc. — 3<sup>e</sup> HUGONNOT Roland. — 4<sup>e</sup> FRIESS  
 Georges. — 5<sup>e</sup> CHICHPORTICH Pierre. — 6<sup>e</sup>  
 PEYRALANS-MARTELLI Guy. — 7<sup>e</sup> (*ex æquo*)  
 PERRIN Jacques. — GUERRINI Paul. —  
 MEYER Charles.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:* FRIESS Georges.  
*ex æquo* LALOUM Guy.  
*2<sup>e</sup> —* CHERRI Pierre.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> PERRIN Jacques. — 2<sup>e</sup> DE BATZ François.  
 — 3<sup>e</sup> ELBAZ Robert. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) NEAULT  
 Claude. — PHITOUSSI André. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*)  
 VERSINI Antoine. — LA MARTINA Marc.  
 — 6<sup>e</sup> CHICHPORTICH Pierre. — 7<sup>e</sup> (*ex æquo*)  
 NACER Mohamed. — PEYRALANS - MAR-  
 TELLI Guy. — MARBOT Alain. — LOUCHE  
 Fernand. — 8<sup>e</sup> (*ex æquo*) PERRIOD Jean. —  
 CROZAT Raymond.  
*Mention:* OROSCO Jacques. — HAREL Serge. — LE-  
 MAIRE Jean.

**Dessin d'imitation**

- Prix:* PERRIN Jacques.

*Section B*

**Français**

(Orthographe et Composition française)

- 1<sup>er</sup> Prix:* LAMRI Abderrahmane.  
*2<sup>e</sup> —* AIT-KAKI Hamid.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BATTISTI Jean. — 2<sup>e</sup> ORIOL Jacques. — 3<sup>e</sup>  
 BABEY Charles. — 4<sup>e</sup> BOUDJADI Ali.  
*Mention:* RAGAUT Daniel.

**Histoire et Géographie**

*1<sup>er</sup> Prix:* ORIOL Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* BABEY Charles.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BOUDJADI Ali. — 2<sup>e</sup> GOUTARD Guy. — 3<sup>e</sup>  
 (*ex æquo*) GATT Yves. — LAFFARGUE Ivan.  
 — LAMRI Abderrahmane.

**Arithmétique**

*1<sup>er</sup> Prix:* BOULANGER Guy.  
*ex æquo* GOUTARD Guy.  
*2<sup>e</sup> —* ORIOL Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> GATT Yvan. — 2<sup>e</sup> BOUSSOUF Salah.

**Sciences Naturelles**

*1<sup>er</sup> Prix:* BATTESTI Jean.  
*2<sup>e</sup> —* GOUTARD Guy.

**Récitation et Diction**

*1<sup>er</sup> Prix:* BATTESTI Jean.  
*2<sup>e</sup> —* BABEY Charles.  
*ex æquo* BOUDJADI Ali.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> AIT-KAKI Ahmed. — 2<sup>e</sup> LAFFARGUE Ivan.  
 — 3<sup>e</sup> DELOR Claude.  
*Mention:* RAGAUT Daniel.

**Dessin d'imitation**

*1<sup>er</sup> Prix:* GOUDARD René.  
*2<sup>e</sup> —* LAMRI Abderrahmane.  
*Mention:* DELOR Claude.

**LANGUES VIVANTES**

**Allemand**

*1<sup>er</sup> Prix:* POTTIER Claude.  
*2<sup>e</sup> —* LEJEUNE Henri.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) DI COSTANZO Gilbert. — FER-  
 RANDI Christian. — NEAULT Claude. — 2<sup>e</sup>  
 (*ex æquo*) PERRIN Jacques. — TAMBORINI  
 Louis. — 3<sup>e</sup> SIBILLAT Lucien. — 4<sup>e</sup> CHA-  
 PELLE Maurice. — 5<sup>e</sup> BABEY Charles. — 6<sup>e</sup>  
 ANDREANI André. — 7<sup>e</sup> (*ex æquo*) HALIMI  
 Paul. — PEYRALANS-MARTELLI Guy.

**Anglais**

**PREMIER GROUPE**

*1<sup>er</sup> Prix:* BARDOT André.  
*2<sup>e</sup> —* PHITOUSSI André.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> MASIA Roland. — 2<sup>e</sup> MOATTI Alain. — 3<sup>e</sup>  
 DOKHAN Pierre. — 4<sup>e</sup> GUEDJ Elie. — 5<sup>e</sup>  
 (*ex æquo*) CHERRI Pierre. — LA MARTINA  
 Marc. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) EHRLACHER Robert.  
 — ZANNETTACCI Raymond.  
*Mention:* ALESSANDRI Dominique. — LA MARTINA  
 Marc.

**Anglais**

**DEUXIEME GROUPE**

*1<sup>er</sup> Prix:* GUERRINI Paul.  
*2<sup>e</sup> —* LALOUM Guy.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> DE BATZ François. — 2<sup>e</sup> LAMRI Abderrha-  
 mane. — 3<sup>e</sup> TORDJMAN Gilles. — 4<sup>e</sup> LANDA-  
 RET Georges. — 5<sup>e</sup> ATTALI Etienne.

**Arabe**

*1<sup>er</sup> Prix:* BOUDJADI Ali.  
*2<sup>e</sup> —* BENTCHICOU Rachid.  
*Accessits:* BAAZIZ Mouloud.

**DIVISION ELEMENTAIRE**

**Classe de Septième<sup>1</sup>**

**Excellence**

HARIZE Chaïb.

**Tableau d'Honneur**

HARIZE Chaïb.

**Orthographe**

*1<sup>er</sup> Prix:* HARIZE Chaïb.  
*2<sup>e</sup> —* ZAHRA Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> VITIELLO René. — 2<sup>e</sup> MARTIN Henri. —  
3<sup>e</sup> SAINT-GUILY Michel.

**Rédaction**

*1<sup>er</sup> Prix:* COUZIN Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* HARIZE Chaïb.  
*ex æquo* ZAHRA Jean.

**Histoire et Géographie**

*1<sup>er</sup> Prix:* HARIZE Chaïb.  
*2<sup>e</sup> —* BOUCHETOB Ali.

**Arithmétique**

*1<sup>er</sup> Prix:* HARIZE Chaïb.  
*2<sup>e</sup> —* MARBOT Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> VITIELLO René. — 2<sup>e</sup> FLEURY Paul.

**Leçons de choses**

*1<sup>er</sup> Prix:* COUZIN Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* BOUCHETOB Ali.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> HARIZE Chaïb. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) FLEURY Paul. — SAINT-GUILY Michel. — 4<sup>e</sup> ZAHRA Jean. — 5<sup>e</sup> FLANDIN Gabriel.  
*Mention:* BERTAGNOLIO Jean. — TURC Pierre.

**Lecture expliquée**

*1<sup>er</sup> Prix:* SAINT-GUILY Michel.  
*2<sup>e</sup> —* ZAHRA Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> HARIZE Chaïb. — 2<sup>e</sup> BRAHIC Gilbert. — 3<sup>e</sup> VINCENT Jean-Pierre. — 4<sup>e</sup> LACROIX Ghyslain. — 5<sup>e</sup> MARTIN Henri.

**Ecriture**

*1<sup>er</sup> Prix:* HARIZE Chaïb.  
*2<sup>e</sup> —* BOUCHETOB Ali.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) SAINT-GUILY Michel. — ZAHRA Jean. — 2<sup>e</sup> GUIEU Claude. — 3<sup>e</sup> ZERBIB Claude — 4<sup>e</sup> VITIELLO René. — 5<sup>e</sup> BIZE Jean. — 6<sup>e</sup> VINCENT Jean-Pierre.

**Récitation et Diction**

*1<sup>er</sup> Prix:* LACROIX Ghyslain.  
*2<sup>e</sup> —* GINER Jean-Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> SAINT-GUILY Michel. — 2<sup>e</sup> ROSSAT Jacques. — 3<sup>e</sup> HARIZE Chaïb. — 4<sup>e</sup> BRAHIC Gilbert. — 5<sup>e</sup> GUIEU Claude. — 6<sup>e</sup> BOUCHETOB Ali.  
*Mention:* ZAHRA Jean.

**Dessin**

*1<sup>er</sup> Prix:* BRAHIC Gilbert.  
*2<sup>e</sup> —* BOUCHETOB Ali.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> HARIZE Chaïb. — 2<sup>e</sup> VITIELLO René. — 3<sup>e</sup> COUZIN Jacques. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) GUIEU Claude. — GINER Jean-Jacques. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENAYAD Salah. — COSTANTINI Louis. — FLEURY Paul. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) JEANTET Marcel. — SAINT-GUILY Michel. — ZERBIB Claude.  
*Mention:* ZAHRA Jean.

**Calcul**

*1<sup>er</sup> Prix:* GUEDJ Pierre.  
*2<sup>e</sup> —* POIRIER Philippe.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LACROIX Ghyslain. — 2<sup>e</sup> GUIEU Claude. — 3<sup>e</sup> BIZE Jean. — 4<sup>e</sup> GINER Jean-Jacques. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) MINEUR Yves. — ROSSAT Jacques. — 6<sup>e</sup> BOUCHETOB Ali. — SAINT-GUILY Michel.  
*Mention:* ZAHRA Jean.

**Gymnastique**

*1<sup>er</sup> Prix:* BENAYAD Salah.  
*2<sup>e</sup> —* POIRIER Philippe.  
*ex æquo* ZAHRA Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) MINEUR Jean. — SAINT-GUILY Michel. — 2<sup>e</sup> ACHEK Youcef. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) COUZIN Jacques. — VITIELLO René. — 4<sup>e</sup> MARBOT Jean. — 5<sup>e</sup> MARTIN Henri.  
*Mention:* BERTAGNOLIO Jean. — TURC Pierre.

## Classe de Septième<sup>2</sup>

### Excellence

RAYNAUD Jean.

### Tableau d'Honneur

ARTHAUD Jacques. — AVINANT Claude. —  
BURGAY Pierre. — RAYNAUD Jean.

### Orthographe

*1<sup>er</sup> Prix:* ARTHAUD Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* REYNAUD Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BURGAY Pierre. — 2<sup>e</sup> TAIEB René. — 3<sup>e</sup>  
AVINANT Claude. — 4<sup>e</sup> LALOUM Joseph.

### Rédaction

*1<sup>er</sup> Prix:* REYNAUD Jean.  
*2<sup>e</sup> —* CROUZAT Alfred.

### Histoire et Géographie

*1<sup>er</sup> Prix:* TAIEB René.  
*2<sup>e</sup> —* REYNAUD Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BOUCHOUCHA Georges. — 2<sup>e</sup> BURGAY Pier-  
re. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) CROUZAT Alfred. — GA-  
CHE Yvan. — 4<sup>e</sup> BENELBEDJAOUI Ahmed.  
*Mention:* ISMAN Georges.

### Arithmétique

*1<sup>er</sup> Prix:* BOUCHOUCHA Georges.  
*2<sup>e</sup> —* ARTHAUD Jacques.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> DOUMENS André. — 2<sup>e</sup> AVINANT Claude.  
— 3<sup>e</sup> REYNAUD Jean. — 4<sup>e</sup> BOURGAY Pierre.  
*Mention:* LEVY Jean.

### Leçons de choses

*1<sup>er</sup> Prix:* REYNAUD Jean.  
*2<sup>e</sup> —* AVINANT Claude.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> CROUZAT Alfred. — 2<sup>e</sup> ARTHAUD Jacques.  
3<sup>e</sup> HALIMI Jean. — 4<sup>e</sup> GACHE Yvan.

### Lecture expliquée

*1<sup>er</sup> Prix:* REYNAUD Jean.  
*2<sup>e</sup> —* ARTHAUD Jacques.  
*ex æquo* SOUID Pierre.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> AVINANT Claude. — 2<sup>e</sup> DOUMENS André.  
— 3<sup>e</sup> BURGAY Pierre.

### Ecriture

*1<sup>er</sup> Prix:* FAURE Jean.  
*2<sup>e</sup> —* HALIMI Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ARTHAUD Jacques. — 2<sup>e</sup> AVINANT Claude.  
— 3<sup>e</sup> DOUMENS André. — 4<sup>e</sup> REYNAUD Jean.

### Récitation

*1<sup>er</sup> Prix:* ARTHAUD Jacques.  
*2<sup>e</sup> —* REYNAUD Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) FAURE Jean. — AVINANT Clau-  
de. — 2<sup>e</sup> LALOUM Claude. — 3<sup>e</sup> BARBARA  
Kacem. — 4<sup>e</sup> GUEDJ Pierre.

### Dessin

*1<sup>er</sup> Prix:* GACHE Yvan.  
*2<sup>e</sup> —* FAURE Jean.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BARBARA Kacem. — 2<sup>e</sup> AOUCHETTE Mo-  
hamed. — 3<sup>e</sup> ARTHAUD Jacques. — 4<sup>e</sup> HA-  
LIMI Léon.

### Gymnastique

- 1<sup>er</sup> Prix: REYNAUD Jean.  
*ex æquo* FAURE JEAN.  
 2 — BURGAY Pierre.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> GACHE Yvan. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) — AVINANT  
 Claude. — PINEAU François. — 3<sup>e</sup> ISMAN  
 Georges.

## Classe de Huitième

### Excellence

CAZEAUX Henri.

### Tableau d'Honneur

ADDA Marcel. — ATTALI Charley. — BAR-  
 KATZ Albert. — BARKATZ Georges. — BEN-  
 AISSA Abdallah. — BERTHON Georges. —  
 CARBUCCIA Lucien. — CAZEAUX Henri. —  
 DE BATZ Armand. — DOUMENC André. —  
 FRANGOLACCI Xavier. — HOURS Claude. —  
 SITBON Albert.

### Orthographe

- 1<sup>er</sup> Prix: SITBON Albert.  
 2<sup>e</sup> — GUERRINI François.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> ATTALI Charles. — 2<sup>e</sup> BARKATZ Albert. —  
 3<sup>e</sup> BENAÏSSA Abdellah. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BAR-  
 KATZ Georges. — KHALIFA Guy. — 5<sup>e</sup> (*ex  
 æquo*) DE BATZ Armand. — JAIS Georges.  
 — 6<sup>e</sup> CAZEAUX Henri. — 7<sup>e</sup> AOUIZERATE  
 Jack. — 8<sup>e</sup> FRANGOLACCI Xavier.

### Rédaction

- 1<sup>er</sup> Prix: CARBUCCIA Lucien.  
 2<sup>e</sup> — BERARD Robert.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> CAZEAUX Henri. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) ATTALI  
 Charley. — MAZELLA Jean. — SITBON Al-  
 bert.

- 1<sup>er</sup> Prix:** CAZEAUX Henri.  
**2<sup>e</sup> —** DOUMENC André.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) BENAÏSSA Abdellah. — MAZELLA Jean. — 2<sup>e</sup> KHALIFA Guy. — 3<sup>e</sup> ADDA Marcel. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) ATTALI Charley. — BERTHON Georges. — 5<sup>e</sup> CARBUCCIA Lucien. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) BONDURAND Alain. — JACOB Georges.  
**Mention:** BARKATZ Georges. — ROSSI Yves.

**Calcul**

- 1<sup>er</sup> Prix:** ATTALI Charley.  
**2<sup>e</sup> —** DIMECK Charley.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) CAZEAUX Henri. — KHALIFA Guy. — LALOUM Roger. — 2<sup>e</sup> MAZELLA Jean. — 3<sup>e</sup> DE BATZ Arnaud. — 4<sup>e</sup> SITBON Albert. — 5<sup>e</sup> DOUMENC André. — 6<sup>e</sup> BENAÏSSA Abdellah. — 7<sup>e</sup> (*ex æquo*) STORA Benjamin. — ADDA Marcel. — 8<sup>e</sup> TURC Félix.

**Leçons de choses**

- 1<sup>er</sup> Prix:** CAZEAUX Henri.  
**2<sup>e</sup> —** MAZELLA Jean.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENELBEDJAOUI Brahim. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) BERARD Robert. — GUERRINI François. — 3<sup>e</sup> BARKATZ Albert. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) ATTALI Charley. — DE BATZ Arnaud. — DE BERNEDE Christian. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) DOUMENC André. — SITBON Albert.  
**Mention:** BARKATZ Georges. — BENAÏSSA Abdellah. — SANCHEZ Camille. — ROSSI Yves.

**Lecture**

- 1<sup>er</sup> Prix:** CARBUCCIA Lucien. —  
**2<sup>e</sup> —** ROSSI Yves.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> ATTALI Charley. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) BARKATZ Georges. — DE BATZ Arnaud. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) DOUMENC André. — HOURS Claude. — ESCOFFIER Gilles. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) AOUIZERATE Jack. — CAZEAUX Henri. — GUERRINI François. — STORA Benjamin. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*). — PUECH Louis. — SITBON Albert.

**Ecriture**

- 1<sup>er</sup> Prix:** DE BATZ Arnaud.  
**2<sup>e</sup> —** PUECH Louis.  
*ex æquo* TURC Félix.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> AOUIZERATE Jacques. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) ROSSI Yves. — ILPIDI Alfred. — 3<sup>e</sup> BENAÏSSA Abdellah. — 4<sup>e</sup> GOACOULOU Henri. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) BERTHON Georges. — HOSTIER Francis. — HOURS Claude. — ROIG Jean-Pierre. — 6 (*ex æquo*) ADDA Marcel. — ATTALI Charley.

**Récitation et Diction**

- 1<sup>er</sup> Prix:** CAZEAUX Henri.  
**2<sup>e</sup> —** ATTALI Charley.  
**Accessit:** 1<sup>er</sup> BARKATZ Georges. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) DE BATZ Arnaud. — JACOB Georges. — MAZELLA Jean. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) DOUMENC André. — KHALIFA Guy. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BARKATZ Albert. — BONDURAND Alain. — 5<sup>e</sup> CARBUCCIA Lucien. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) BERTHON Georges. — DE BERNEDE Christian.

**Dessin**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BENAÏSSA Abdellah.  
**2<sup>e</sup> —** TURC Félix.

**Chant**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BENAÏSSA Abdellah.  
**2<sup>e</sup> —** JACOB Georges.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) DOUMENC André. — ILPIDI Alfred. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) CAZEAUX Henri. — HOURS Claude. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ADDA Marcel. — CARBUCCIA Lucien. — ESCOFFIER Gilles. — 4<sup>e</sup> AOUIZERATE Jack. — BARKATZ Albert.

**Gymnastique**

- 1<sup>er</sup> Prix:** BENAÏSSA Abdellah.  
**2<sup>e</sup> —** JAIS Georges.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) BERTHON Georges. — DOUMENC André. — HOURS Claude. — ROIG Jean-Pierre. — TERMIGNON André. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) CAZEAUX Henri. — DELOR Yves. — DIMECK Charley. — ILPIDI Alfred. — KHALIFA Guy. — TURC Félix. — ZAOUÏ René.

**DIVISION PREPARATOIRE**

**Classe de Deuxième Année**

**NEUVIÈME**

**Excellence**

MONTACIÉ Claude.

**Tableau d'Honneur**

ATTAL Léopold. — AOUIZERATE William. — DE BATZ Bruno. — DE BERNEDE Philippe. — COHEN Gilbert. — DEBBECHE Madjid. — GASSABI Laïd. — GHENASSIA Pierre. — GAZLAND Paul. — MASCHAT Roger. — MONTACIÉ Claude. — LEFGOUN Hamouda.

**Orthographe**

- 1<sup>er</sup> Prix:** AOUIZERATE William.  
**2<sup>e</sup> —** MONTACIÉ Claude.  
*ex æquo* DE BATZ Bruno.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> GASSABI Laïd. — 2 (*ex æquo*). — MASCHAT Roger. — TORDJMAN Marceau. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) — ATTALI Charley. — LEFGOUN Hamouda. — 4<sup>e</sup> AOUIZERATE Charley. — 5<sup>e</sup> DEBBECHE Madjid.  
**Mention:** COHEN Gilbert.

**Exercices français**

- 1<sup>er</sup> Prix:** DE BATZ Bruno.  
**2<sup>e</sup> —** MONTACIÉ Claude.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> MASCHAT Roger. — 2<sup>e</sup> TRIBOUT Jean. — 3<sup>e</sup> PLANE Jean. — 4<sup>e</sup> LEFGOUN Hamouda. — 5<sup>e</sup> MAGNEVILLE Henri. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENTCHICOU Slimane. — DE BERNEDE Philippe.  
**Mention:** ATTAL Léopold.

**Calcul**

- 1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIÉ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* DE BATZ Bruno.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BOUSSAA Rachid. — 2<sup>e</sup> GASSABI Laïd. —  
 3<sup>e</sup> AOUIZERATE William. — 4<sup>e</sup> LEFGOUN  
 Hamouda. — 5<sup>e</sup> DE BERNEDE Philippe. —  
 6<sup>e</sup> TORDJMAN Marceau.

**Histoire et Géographie**

- 1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIÉ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* GOZLAND Paul.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ATTALI Charley. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) LEFGOUN  
 Hamouda. — MASCHAT Roger. — 3<sup>e</sup> GHE-  
 NASSIA Pierre. — 4<sup>e</sup> AOUIZERATE William.  
 — 5<sup>e</sup> AOUIZERATE Charley. — 6<sup>e</sup> BENTCHI-  
 COU Slimane.  
*Mention:* COHEN Gilbert. — BOUCHETOB Azouz.

**Leçons de choses**

- 1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIÉ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* DE BATZ Bruno.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> MASCHAT Roger. — 2<sup>e</sup> LEFGOUN Hamouda.  
 — 3<sup>e</sup> PLANE Jean. — 4<sup>e</sup> ATTAL Léopold. —  
 5<sup>e</sup> GHENASSIA Pierre. — 6<sup>e</sup> GASSABI Laïd.  
*Mention:* COHEN Gilbert.

**Lecture**

- 1<sup>er</sup> Prix:* DE BATZ Bruno.  
*2<sup>e</sup> —* MONTACIÉ Claude.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> MASCHAT Roger. — 2<sup>e</sup> AOUIZERATE Wil-  
 liam. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ATLAN Yvan. — GHE-  
 NASSIA Pierre. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENTCHI-  
 COU Slimane. — PLANE Jean. — 5<sup>e</sup> GASSABI  
 Laïd. — 6<sup>e</sup> (*ex æquo*) GOZLAND Paul. —  
 COHEN Gilbert.

**Ecriture**

- 1<sup>er</sup> Prix:* BOUCHETOB Azouz.  
*2<sup>e</sup> —* MONTACIÉ Claude.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LEFGOUN Hamouda. — 2<sup>e</sup> GOZLAND Paul.  
 — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) MASCHAT Roger. — DEBE-  
 CHE Madjid. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENTCHICOU  
 Sliman. — COHEN Gilbert. — 5<sup>e</sup> DOUKHAN  
 Maurice. — 6<sup>e</sup> BOUSSAA Rachid.

**Dessin**

- 1<sup>er</sup> Prix:* MONTACIÉ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* BENTCHICOU Slimane.  
*ex æquo* GASSABI Laïd.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BOUCHETOB Azouz. — 2<sup>e</sup> RADIGUET René.  
 3<sup>e</sup> TRIBOUT Jean. — 4<sup>e</sup> CANAZZI Claude. —  
 5<sup>e</sup> MAGNEVILLE Henri.  
*Mention:* DE BERNEDE Philippe.

**Chant**

- 1<sup>er</sup> Prix:* ATTALI Charley.  
*ex æquo* ELBAZE André.  
*2<sup>e</sup> —* DE BERNEDE Philippe.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> AOUIZERATE William. — 2<sup>e</sup> MASCHAT Ro-  
 ger. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) AOUIZERATE Charley.  
 — STROUC Jean. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENTCHI-  
 COU Slimane. — GASSABI Laïd. — GOZ-  
 LAND Paul. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENTCHICOU  
 Mourad. — GHENASSIA Pierre.  
*Mention:* RADIGUET DE LA BASTAIE René.

**Gymnastique**

- 1<sup>er</sup> Prix:* AOUIZERATE Charley.  
*ex æquo* FONTAINE Claude.  
*2<sup>e</sup> —* GOZLAND Paul.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> AOUIZERATE William. — 2<sup>e</sup> BOUSSAA Ra-  
 chid. — 3<sup>e</sup> PLANE Jean. — 4<sup>e</sup> BENTCHICOU  
 Slimane. — 5<sup>e</sup> MAGNEVILLE Henri.  
*Mention:* DE BERNEDE Philippe. — RADIGUET DE LA  
 BASTAIE René. — MONTACIÉ Claude.

## Classe de Première Année

### DIXIÈME

#### Excellence

DUMORTIER Henri. — FAYEZ Claude.

#### Tableau d'Honneur

ATTALI Francis. — ATTALI Marc. — AUBERTIE Georges. — AUGIER Gérard. — BENHAMADI Mouloud. — BRAHMI Julien. — COLIN Jacques. — DUMORTIER Henri. — FAYEZ Claude. — SEMINEL Yves. — STROUC Georges.

#### Orthographe

*1<sup>er</sup> Prix:* ATTALI Francis.  
*ex æquo* STROUC Georges.  
*2<sup>e</sup> —* BRAHMI Julien.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> FAYEZ Claude. — 2<sup>e</sup> FERRIER Vladimir. —  
 3<sup>e</sup> COLIN Jacques. — 4<sup>e</sup> ATTALI Marc. —  
 5<sup>e</sup> SÉMINEL Yves. — 6<sup>e</sup> BENBADIS El Moaïze.  
*Mention:* DUMORTIER Henri.

#### Calcul

*1<sup>er</sup> Prix:* ATTALI Marc.  
*2<sup>e</sup> —* 1<sup>er</sup> ATTALI Francis. — 2<sup>e</sup> TROUC Georges. —  
*Accessits:* 3<sup>e</sup> AOUIZERATE Jean. — 4<sup>e</sup> GUEMMOUN Ali.  
 — 5<sup>e</sup> FAYEZ Claude. — 6<sup>e</sup> BENHAMADI Mouloud. — 7<sup>e</sup> ELBAZ Pierre.

#### Histoire et Géographie

*1<sup>er</sup> Prix:* FAYEZ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* ATTALI Francis.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> DUMORTIER Henri. — 2<sup>e</sup> STROUC Georges.  
 3<sup>e</sup> COLIN Jacques. — 4<sup>e</sup> BRAHMI Julien. — 5<sup>e</sup>  
 ATTALI Marc. — 6<sup>e</sup> BENBADIS El Moaïze.  
 — 7<sup>e</sup> SÉMINEL Yves.  
*Mention:* FERRIER Vladimir.

### Leçons de choses

*1<sup>er</sup> Prix:* FAYEZ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* DUMORTIER Henri.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) ATTALI Francis. — COLIN Jacques. — STROUC Georges. — 2<sup>e</sup> ATTALI Marc. — 3<sup>e</sup> BRAHMI Julien. — 4<sup>e</sup> AUBERTIE Georges. — 5<sup>e</sup> AOUIZERATE Jean.  
*Mention:* FERRIER Vladimir. — ATTALI Lucien. — BER Gérard.

### Ecriture

*1<sup>er</sup> Prix:* ATTALI Francis.  
*2<sup>e</sup> —* DUMORTIER Henri.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> STROUC Georges. — 2<sup>e</sup> FAYEZ Claude. —  
 — 3<sup>e</sup> AUGIER Gérard. — 4<sup>e</sup> COLIN Jacques.  
 — 5<sup>e</sup> SÉMINEL Yves. — 6<sup>e</sup> BENBADIS El Moaïze. — 7<sup>e</sup> BENAMADI Mouloud.  
*Mention:* BUONO Jacques.

### Lecture expliquée

*1<sup>er</sup> Prix:* FAYEZ Claude.  
*2<sup>e</sup> —* DUMORTIER Henri.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) ATTALI Francis. — FERRIER Vladimir. — 2<sup>e</sup> COLIN Jacques. — 3<sup>e</sup> STROUC Georges. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) BENHAMADI Mouloud. — SÉMINEL Yves. — 5<sup>e</sup> ATTALI Claude.  
*Mention:* BENBADIS El Moaïze.

### Récitation et Diction

*1<sup>er</sup> Prix:* FERRIER Vladimir.  
*2<sup>e</sup> —* ATTALI Francis.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ATLAN Claude. — 2<sup>e</sup> STROUC William. —  
 3<sup>e</sup> COLIN Jacques. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) FAYEZ Claude. — SÉMINEL Yves. — 5<sup>e</sup> ATTALI Marc. — 6<sup>e</sup> ATTALI Pierre. — 7<sup>e</sup> AOUIZERATE Jean.  
*Mentions:* DUMORTIER Henri. — BRAHMI Julien. — BUONO Jacques.

**Dessin**

1<sup>er</sup> Prix: BENHAMADI Mouloud.  
*ex æquo* SÉMINEL Yves.  
 2<sup>e</sup> — STROUC William.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> GUEMMOUN Ali. — 2<sup>e</sup> ATTALI Francis. —  
 3<sup>e</sup> ATLAN Claude.  
*Mention:* DUMORTIER Henri. — BRAHMI Julien.

**Chant**

1<sup>er</sup> Prix: AOUIZERATE Jean.  
*ex æquo* STROUC Georges.  
 2<sup>e</sup> — BENBADIS El Moaïzze.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> BENHAMADI Mouloud. — 2<sup>e</sup> FAYEZ Claude.  
 — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ATTALI Marc. — BER Gé-  
 rard. — 4 AUBERTIE Georges. — 5<sup>e</sup> ADDIDA  
 Jean. — 6<sup>e</sup> ATTALI Gérard.  
*Mention:* DUMORTIER Henri. — FERRIER Vladimir. —  
 BUONO Jacques. — COLIN Jacques. — AT-  
 TALI Daniel. — BRAHMI Julien.

**Gymnastique**

1<sup>er</sup> Prix: ATTALI Marc.  
 2<sup>e</sup> — AUBERTIE Georges.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> SÉMINEL Yves. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) ADDIDA  
 Jean. — FAYEZ Claude. — STROUC Georges.  
 — 3 GUEMMOUN Ali. — 4<sup>e</sup> (*ex æquo*) AOUI-  
 ZERATE Jean. — BENBADIS El Moaïzze. —  
 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) ABBAS Mouloud. — BENHA-  
 MADI Mouloud.  
*Mention:* DUMORTIER Henri. — FERRIER Vladimir. —  
 BUONO Jacques. — COLIN Jacques. — AU-  
 GIER Gérard. — BRAHMI Julien.

**Classe Infantine**

**Excellence**

MELKI Jean-Claude.

**Tableau d'Honneur**

AMRAM Jean-Claude. — DOUMENC Roger. —  
 ELBAZ Jean. — LELLOUCHE Jean-Pierre.  
 — MELKI Jean-Claude. — BARBARA Ah-  
 med. — MANGHINI Vincent.

**Exercices de langage**

1<sup>er</sup> Prix: ELBAZ Jean.  
 2<sup>e</sup> — AOUIZERATE Hubert.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) AMRAM Jean-Claude. — MARTIN  
 Christiane. — MELKI Jean-Claude. — 3<sup>e</sup> (*ex*  
*æquo*) MANGHINI Vincent. — AOUIZERA-  
 TE Claude.  
*Mention:* HERRAULT Yvon. — OUZZAN Charley.

**Calcul**

1<sup>er</sup> Prix: BARBARA Ahmed.  
 2<sup>e</sup> — AOUIZERATE Claude.  
*ex æquo* ASSOUN Joseph.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ELBAZ Jean. — 2<sup>e</sup> GUEDJ Eugène. — 3<sup>e</sup>  
 LELLOUCHE Jean-Pierre.  
*Mention:* MELKI Jean-Claude. — HERRAULT Yvon.

**Leçons de choses**

1<sup>er</sup> Prix: ELBAZ Jean.  
 2<sup>e</sup> — MARTIN Christiane.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) AOUIZERATE Hubert. — DOU-  
 MENC Roger. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) AMRAM Jean-  
 Claude. — AOUIZERATE Claude. — AS-  
 SOUN Joseph. — MELKI Jean-Claude. —  
 NAKACHE Jean-Pierre.

106 —  
**Lecture**

- 1<sup>er</sup> Prix:* MELKI Jean-Claude.  
*2<sup>e</sup> —* ASSOUN Joseph.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> LELLOUCHE Jean-Pierre. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*)  
AMRAN Jean-Claude. — ASSOUN Marc. — 3<sup>e</sup>  
(*ex æquo*) DOUMENC Roger. — ELBAZ Jean.

**Ecriture**

- 1<sup>er</sup> Prix:* BARBARA Ahmed.  
*2<sup>e</sup> —* AMRAN Jean-Claude.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) ASSOUN Joseph. — MELKI Jean-  
Claude. — 2<sup>e</sup> ATTALI Claude. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*)  
ELBAZ Jean. — ZERBIB Jules. — 4<sup>e</sup> LEL-  
LOUCHE Jean-Pierre.  
*Mention:* GOZLAN Charley. — HERRAULT Yvon.

**Récitation**

- 1<sup>er</sup> Prix:* AOUIZERATE Hubert.  
*2<sup>e</sup> —* ASSOUN Joseph.  
*ex æquo* MELKI Jean-Claude.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ELBAZ Jean. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) AOUIZERATE  
Claude. — MANGHINI Vincent. — 3<sup>e</sup> LEL-  
LOUCHE Jean-Pierre. — MARTIN Christiane.  
*Mention:* HERRAULT Yvon.

**Travaux manuels**

- 1<sup>er</sup> Prix:* BARBARA Ahmed.  
*2<sup>e</sup> —* AOUIZERATE Claude.  
*ex æquo* ATTALI Claude.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> ZERBIB Jules. — 2<sup>e</sup> DOUMENC Roger. —  
3<sup>e</sup> ASSOUN Joseph.  
*Mention:* GUEDJ Eugène.

**Dessin**

- 1<sup>er</sup> Prix:* BARBARA Ahmed.  
*2<sup>e</sup> —* ASSOUN Joseph.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> MELKI Jean-Claude. — 2<sup>e</sup> GUEDJ Eugène.  
3<sup>e</sup> ZERBIB Jules. — 4<sup>e</sup> ATTALI Claude.  
*Mention:* HERRAULT Yvon.

— 107 —  
**Chant**

- 1<sup>er</sup> Prix:* AOUIZERATE Hubert.  
*2<sup>e</sup> —* ELBAZ Jean.  
*ex æquo* LELLOUCHE Jean-Pierre.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) AOUIZERAT Claude. — ATTALI  
Claude. — 2<sup>e</sup> MARTIN Christiane. — ZERBIB  
Jules.  
*Mention:* GOZLAN Charley. — MELKI Jean-Claude. —  
OUZZAN Charley.

**Gymnastique**

- 1<sup>er</sup> Prix:* AOUIZERATE Claude.  
*ex æquo* ATTALI Claude.  
LELLOUCHE Jean-Pierre.  
*Accessits:* 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) BARBARA Ahmed. — DOUMENC  
Roger. — GUEDJ Eugène. — ZERBIB Jules.  
2<sup>e</sup> ELBAZ Jules. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) MANGHI-  
NI Vincent. — MARTIN Christiane.  
*Mention:* MELKI Jean-Claude.

**Travail et Progrès**

- Prix:* ASSOUN Marc.  
BOURTAL Boudjema.  
GOZLAN Charley.  
GUEDJ Eugène.  
HERRAULT Yvon.  
NAKACHE Jean-Pierre.  
OUZZAN Charley.  
RAHBAI Tahar.  
ZERBIB Jules.

# EDUCATION PHYSIQUE

## GYMNASTIQUE

### *Mathématique — Philosophie*

- 1<sup>er</sup> Prix:** LAHSINAT Lamine.  
**2<sup>e</sup> —** ABDERRAHIM Amokrane.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> MASSINON Lucien. — 2<sup>e</sup> BENKARA Moustefa.

### *Première A A<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** ROLLE André.  
**2<sup>e</sup> —** LEVY René.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> NARDONNE René. — 2<sup>e</sup> SANTINI Max. — 3<sup>e</sup> BLAZEIX Roger. — 4<sup>e</sup> PULICANI Robert. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) DENIS Robert. — FOURRIER André.  
**Mention:** DRAGACCI Georges. — PARMENTIER Roger.

### *Première A<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** DUBOIS René.  
**2<sup>e</sup> —** BOUNINE-CABALÉ Jean.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BOUJOL Maurice. — 2<sup>e</sup> MAURIN Raymond. — 3<sup>e</sup> PINELLI Toussaint.

### *Première B*

- 1<sup>er</sup> Prix:** VITEL Lucien.  
**2<sup>e</sup> —** BOBCOFF Georges.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> STALETTI Augustin. — 2<sup>e</sup> GAUDIN Fernand. — 3<sup>e</sup> LAKDARI Djamal. — 4<sup>e</sup> DOUMANDJI Hanafi. — 5<sup>e</sup> HOURS René.

### *Seconde A A<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** LEGEAS Denis.  
**2<sup>e</sup> —** FIORINI Roger.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> PORRI Jacques. — 2<sup>e</sup> GESREL Jacques. — 3<sup>e</sup> CANET Yves. — 4<sup>e</sup> SUTRA Jean. — 5<sup>e</sup> AOUIZERATE André.  
**Mention:** GERVAIS Maurice. — KHELIFA Mohamed. — MARTY Guy.

### *Seconde A<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** PIOTRE Jacques.  
**2<sup>e</sup> —** FILIPPI René.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) DOUVRELEUR Gaston. — TOURET Paul. — 2<sup>e</sup> GONDAL Georges. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) ADDA Pierre. — AOUIZERATE André. — SAUVAGNAC Jean. — 5<sup>e</sup> (*ex æquo*) DO-KHAN Georges. — MIMOUNE Charles.

### *Seconde B*

- 1<sup>er</sup> Prix:** RECTENWALD Christian.  
**2<sup>e</sup> —** HALIMI Ange.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) FENARDJI Moktar. — CHERIET Omar.  
**Mention:** CROS Roger.

### *Troisième A A<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** BLANCHARD Alain.  
**2<sup>e</sup> —** BAGNERES Roger.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> LEMMERY Camille. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) GOIRAN Gilbert. — ARCAMONE Paul. — 3<sup>e</sup> TAUZIN Pierre. — 4<sup>e</sup> ASCHIACH Jean. — 5<sup>e</sup> CIANFARANI Marc. — 6<sup>e</sup> MARTIN Roger.

### *Troisième A<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** SOUID Gilbert.  
**2<sup>e</sup> —** DENIS Jean.  
**Accessit:** LEJEUNE Georges.  
**Mention:** BENSALAH Abdelmajid.

*Troisième B*

- 1<sup>er</sup> Prix:** SEGUIN Maurice.  
**2° —** UMBERT Roland.  
*ex æquo* DIMECK Charles.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> NÈGREMONT Guy. — 2° BANULS Roland. —  
 3° SAMMUT Gilbert. — 4° MOULARD Hubert.  
 — ETTORI André.

*Quatrième A A<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** FOUGEROUSE Georges.  
**2° —** BERNIER Fernand.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> TOBIANA Georges. — 2° RENUCCI Robert. —  
 3° BOURRIANE Gaston. — 4° SANDRAL-LAS-  
 BORDES Guy.

*Quatrième A<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** TOUBIANA Guy.  
**2° —** REITZ Charley.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) DELBOURG Jean. — BENDIF  
 Jean. — 2° VERNEY Rita. — 3° GUEDJ Hen-  
 ri. 4° SALLÉE Jean. — 5° SANVITI Noël.  
**Mention:** MONTEILLÉ Christian. — TOURNIER Guy.

*Quatrième B<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** LEGEAS Henri.  
**2° —** ALLALOUCHE Youcef.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENLABIOD Ahmed. — 2° SEBBAH Fer-  
 nand.

*Quatrième B<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** ISNARD Louis.  
**2° —** ANTONINI André.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> DURGUÉ Luc. — 2° LARNAC Paul. — 3°  
 CORDOUAN Jacques. — 4° (*ex æquo*) BER-  
 THIER André. — SANDRAL-LASBORDES  
 Robert.

*Cinquième A<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** CANAZZI Jacques.  
**2° —** RUCHE Georges.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENTCHICOU Lamri. — 2° CRETOT Mauri-  
 ce. — 3° NAKACHE Robert. — 4° HOURS  
 Louis. — 5° GIROUD Marcel. — 6° BOUDJADI  
 Chérif.

*Cinquième A<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** CAZEAUX Jacques.  
**2° —** GUILLOT Alexandre.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> GUIGON Edouard. — 2° SANDRETTO Lu-  
 cien. — 3° NOLA Jacques. — 4° ROQUEBLA-  
 VE Marcel. — 5° MOISANT Jean.

*Cinquième B*

- 1<sup>er</sup> Prix:** BENAYAD Chérif.  
**2° —** MILLES Mohamed.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> KHÈNE Moktar. — 2° AGIUS Roger. — 3°  
 SERRA Maurice. — 4° BAUDIN Félix.

*Sixième A<sup>1</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** UMBERT Christian.  
**2° —** POTTIER Claude.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> BENTCHICOU Rachid. — 2° FERRANDI  
 Christian. — 3° (*ex æquo*) AGIN Guy. — BAR-  
 DOT André. — 4° (*ex æquo*) MASIA Roland.  
 — UBERTINI Mario. — 5° GUGLIELMI Jean.

*Sixième A<sup>2</sup>*

- 1<sup>er</sup> Prix:** HUGONNOT Roland.  
**2° —** GUEDJ Georges.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> CHICHPORTICH Pierre. — 2° PERRIN Jac-  
 ques. — 3° BOUTONNET Claude.

*Sixième B*

- 1<sup>er</sup> Prix:** GOUDARD Guy.  
**2° —** GATT Yves.  
**Accessits:** 1<sup>er</sup> ORIOL Jacques. — 2° DELOR Claude. — 3°  
 BAAZIZ Mouloud. — 4° BENDJABALLAH Ab-  
 delhamid.

## ESCRIME

### *Première Division*

#### **Poule au Fleuret « Seniors et Juniors »**

1<sup>er</sup> Prix: MALPEL Jean.  
 2<sup>e</sup> — PINELLI Toussaint.  
*ex æquo* POZZO DI BORGO Joseph.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> MASSINON Lucien. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) LASALLE Yvon. — SANTINI Max. — 3<sup>e</sup> MASSEPORT Jacques. — 4<sup>e</sup> LARNAC Paul. — 5<sup>e</sup> BAUDIN Félix.

### *Deuxième Division*

#### **Poule à l'Épée « Seniors et Juniors »**

1<sup>er</sup> Prix: MALPEL Jean.  
 2<sup>e</sup> — PINELLI Toussaint.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> (*ex æquo*) POZZO DI BORGO Joseph. — MASSINON Lucien. — 2<sup>e</sup> MASSEPORT Jacques. — LASALLE Yvon.

### *Troisième Division*

#### **Poule au Fleuret « Minimes »**

1<sup>er</sup> Prix: VALLÉE René.  
 2<sup>e</sup> — THEOLLIER Georges.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> RECCHIA Guy. — 2<sup>e</sup> ROQUEBLAVE Marcel.

## INSTRUCTION RELIGIEUSE

### CULTE CATHOLIQUE

#### COURS SUPERIEUR

1<sup>er</sup> Prix: LACROIX Robert.  
*ex æquo* MARINO Georges.  
 MARTIN Pierre.  
 2<sup>e</sup> — DUREAU Gabriel.  
*ex æquo* LECA Christian.  
 Accessit: 1<sup>er</sup> FIORINI Jean. — 2<sup>e</sup> (*ex æquo*) CANAZZI Pierre. — DAVRIEUX Hubert. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) PORRI Jacques. — RAMBERT Gabriel.  
 Mention: BONICI Roger.

#### COURS MOYEN A

1<sup>er</sup> Prix: BARDOT André.  
*ex æquo* LEJEUNE Henri.  
 ROSSI Maurice.  
 2<sup>e</sup> — MARTELLI Guy.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> DE BATZ Guy. — 2<sup>e</sup> DI CONSTANZO Gilbert. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) BONNEFOY Gérard. — DE BATZ François.  
 Mention: BELLON Jean. — CLARAC Pierre. — GAILLARD Pierre. — LE BOZEC Alain.

#### COURS MOYEN B

1<sup>er</sup> Prix: REYNAUD Jean.  
 2<sup>e</sup> — ARTHAUD Jacques.  
*ex æquo* ROSSAT Jacques.  
 SAINT-GUILY Michel.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> PINEAU François. — 2<sup>e</sup> HOURS Claude. — 3<sup>e</sup> (*ex æquo*) BONDURAND Alain. — CAZEAUX Henri. — DE BERNEDE Christian.

#### COURS ELEMENTAIRE

1<sup>er</sup> Prix: LACROIX Ghylsain.  
 2<sup>e</sup> — ROSSI Yves.  
 Accessits: 1<sup>er</sup> MAZELLA Jean. — 2<sup>e</sup> MAGNEVILLE Henri. — 3<sup>e</sup> DE BATZ Bruno.

Par décision rectorale, la rentrée des classes est fixée au *Lundi 2 Octobre*, à huit heures du matin.

Les pensionnaires devront rentrer le *Dimanche 1<sup>er</sup> Octobre*, à 20 heures et demie.

Les examens de passage auront lieu dans toutes les classes *le jour même de la rentrée*, conformément aux instructions de M. le Recteur.

*Les élèves ne pourront entrer dans la classe supérieure que s'ils ont subi cet examen avec succès.*

Les élèves ajournés qui ne seraient pas rentrés en temps voulu pour prendre part à l'examen ne pourraient plus être admis à le subir et *seraient astreints à redoubler la classe.*

La présence au Lycée des élèves *boursiers de l'Etat et du Département* est obligatoire dès le *Lundi 2 Octobre*.

Ceux d'entre eux qui ne seraient pas rentrés sans y avoir été autorisés par le *Proviseur*, seraient considérés comme *renonçant à leur bourse* et signalés aux Autorités compétentes.

Constantine, le 5 Juillet 1939.

*Le Censeur des Etudes,*

E. PLANE.

*Le Proviseur,*

Ch.-Louis BLANC.

VU:

*L'Inspecteur d'Académie,*

L. RUCHE.

VU ET APPROUVÉ:

*Le Recteur,*

P. MARTINO.

## ASSOCIATION AMICALE

DES

# Anciens Elèves du Collège et du Lycée de Constantine

## EXTRAIT DES STATUTS

### Organisation et But de la Société

ARTICLE PREMIER. — Il est créé entre tous les Anciens Elèves du Collège et du Lycée de Constantine, une Association fondée sur leur amitié mutuelle.

ART. 2. — Le but de l'Association est d'établir entre tous les Anciens Elèves du Collège et du Lycée de Constantine un centre commun de relations amicales et de venir en aide aux camarades malheureux, soit par la création de bourses d'externes ou d'internes, soit par des allocations de secours.

ART. 3. — La Société prêtera, en outre, son appui moral à tous les sociétaires qui auront recours à elle.

Il est bien entendu que, dans toutes les circonstances, les faveurs de l'Association seront réservées d'abord aux Membres actifs et ensuite aux enfants, frères, sœurs, petits-enfants et neveux des sociétaires.

ART. 4. — Les élèves non encore sortis du Lycée pourront se faire inscrire avec l'autorisation de leur famille; ils recevront le titre d'aspirants et leur cotisation ne sera que de 2 francs par an jusqu'au jour de leur sortie du Lycée, époque à laquelle ils deviendront sociétaires.

ART. 5. — Le montant de la cotisation annuelle, seule obligatoire, résultant de l'inscription sur la liste de la Société est fixée à la somme de 10 francs. Cette cotisation sera versée entre les mains du Trésorier ou touchée à domicile par tels moyens que déterminera le conseil d'Administration.

*Adresser toutes les adhésions nouvelles*

*à M. le Président de l'Association*

*ou à M. le Proviseur du Lycée.*